Mohács, 1992. szeptember 11. I. évfolyam 7. szám

MOHÁCSI HÍRLAP

KÉTHETI KÖZÉLETI ÚJSÁG

Előfizetési ára: Negyedévre 138,- Ft | Száma 26,- Ft | Szerkesztőségi telefon: 711/ 11-01

Bensheimi segítséggel

Újjászületett a Rókus óvoda

Ünnepélyes átadás

Hosszú idő óta először sikerült egy városi intézményt generálisan felújítani, a padlótól a tetőcserépig. S ezt a mérföldkőnek számító tettet nem lehetett volna véghez vinni német partnervárosunk hathatós segítsége nékül. Önkormányzatunknak csak részleges felújításra futotta volna. A bensheimi Német-Magyar Baráti Kör és az ottani Városi Tanács kezdeményezésére megmozdultak partnervárosunk polgárai. Jótékonysági koncertet rendeztek, ahol az USA légierejének big band-je fantasztikus műsort produkált. Ennek a hangversenynek a bevétele képezte az 50 ezer márkás pénzadomány alapját, amit folyamatosan egészítettek ki német barátaink. S még mintegy 5 ezer márkányi természetbeni küldeményt is adtak az óvoda felszereléséhez.

(Folytatás a 2. oldalon.)

Félidőben az önkormányzat

Somogyi László: Maximálisan a vállalkozók érdekeit képviselem

Kovács Győző: Az alap az emberi tényező

Somogyi László képviselő:

— Az önkormányzat vállalkozási szakbizottságának elnöke vagy és munkanélküli. Többen úgy gondolják,hogy ez nem egyeztethető össze. Hogyan tudod képviselni a vállalkozók érdekeit, egyáltalán ennek a bizottságnak feladata-e az érdekképviselet?

— A köztudatban úgy terjedt el, hogy ez a bizottság az egyéni vállalkozók érdekeit képviseli. Valójában az önkormányzati törvény alapján eredetileg és elsődlegesen az önkormányzat vállalkozásait kellene menedzselnie. Azonban ez az, ami legkevésbé jelenik meg mind a bizottságon, mind az önkormányzaton belül. Több vállalkozó van a képviselők között is, s bizony tévesen ők is az egyéni vállalkozó képviseletét várják el a bizottságunktól.Itt jegyzem meg, hogy a bizottság megalakulásakor kidolgoztam egy középtávú programot, amit véleményeztettem a JPTE Közgazdasági Karával. S ezzel a szakvéleménnyel együtt a testület elé terjesztettem. Ezt úgy söpörték le, hogy egyetlen vélemény vagy mondat sem hangzott el a programmal kapcsolatban. Ilyen körülmények között nem lehet jól dolgozni. Az, hogy munkanélküli vagyok,egy rossz állapot. Itt, a városban szeretnék a szakmámban elhelyezkedni. Ez eddig nem sikerült. Kis város, kevés a lehetőség. Elmenni pedig nem szeretnék.

— Közhely, hogy a pénztelen önkormányzatok úgy növelhetik bevételeiket, hogy vállalkoznak. Mohács eddig mibe fogott bele?

— Ez a város valójában nem vállalkozott semmire, nem is tud. Szerintem az önkormányzatnak nem is feladata, hogy vállalkozásokból éljen, hanem elsődlegesen a törvényben meghatározott feladatait kell teljesítenie. Meggyőződésem, hogy igazi vállalkozó önkormányzat nem létezik, hacsak néhány frekventált helyen lévő nem. Akik az önkormányzatnak juttatott vagyontestekkel tudnak jól prosperáló vállalkozásokba fogni. Ugyanis jelen pillanatban csak az van, hogy különböző átalakulásban lévő cégekhez az ingatlan értékét be lehet vinni apportként, de ez olyan csekély az összvagyonhoz viszonyítva, hogy igazán rövid távon ebből az önkormányzatnak számottevő haszna nem lehet.

— Mohácson a két volt tanácsi vállalat átalakítása nem egyfajta vállalkozása az önkormányzatnak?

—Jelenlegi formájában én ezt nem tartom vállalkozásnak. Ugyanis azonkívül, hogy a két vállalat nevét átírták, jelenleg nem látok struktúrális változást, ami elengedhetetlen lenne ahhoz,hogy más szerkezetben jobban működjön ez a két vállalat. Valójában a tulajdon alapítványi formában jelenik meg 25-25 %-kal mindkét vállalat esetében. És ez ugyanúgy működik idézőjelben, mint a szocialista tulajdon egykor,azaz a 25 % tulajdon mindenkié és senkié. Tehát igazán az lett volna jó, ha az érdekeltek egy csoportja megvette volna a tulajdon 50-nél nagyobb százalékát, és akkor az úgy működhettett volna, hogy a tulajdonosi érdekek kerültek volna előtérbe.

— Vállalkozásbarát-e a testület? Tud-e az lenni? Úgy tűnik, hogy a kereskedelmi vállalkozás virágzik, milyen információi vannak a testületnek a termelő vállalkozásokról, esetleg olyanról ami exportra is termel?

— A már említett programban kidolgoztam azokat a lehetőségeket, hogy a városban induló vállalkozásokat hogyan lehet preferálni. Mivel nem került elfogadásra, így alkalmazásra sem. Bár lassan kezd visszajönni, mint legutóbb amikor egy vállalkozónak munkahelyenként 100.000 Ft kedvezményt adtak. Azt is leírtam, hogy akár ingyen is lehetne telket adni a munkahelyteremtő beruházásokhoz. Nem sok munkahelyteremtő vállalkozásról van információnk.

Mi is hibásak vagyunk ebben. Nem hivatalos forrásból tudom, hogy ment el innen vállalkozó pl. Bólyba, ahol jobb feltételekkel fogadták. Ami a kereskedelmet illeti, én úgy gondolom, hogy Mohács fekvésénél fogva kereskedelmi és idegenforgalmi központ lehet. És megfigyelhető, hogy ma már a vállalkozók többsége igényesebb üzletek kialakítására törekszik, hosszú távra próbálnak gondolni, jól megtervezett belső kialakítású üzletek jelennek meg sorra a belvárosban. És ez előbb-utóbb be is fog érni.

— Mi a véleményed az üzlethelyiségek bérleti díjának drasztikus emeléséről? Miért nem állt ki a bizottság a vállalkozók mellett?

(Folytatás a 2. oldalon.)

A tartalomból:

Interjú Kovács Győzővel(2. old.)
A híd látványterve(3. old.)
Gazdag szegénység (4.old.)
Először Wattrelos-ban
Miért fizetik a révészt? (5.old.)
Színházbérlet (6. old.)
Sportcsarnok vagy szabadidőközpont? (7. old.)

Bérleti díj és szelekció?

A privatizáció útján megszerzett helyiségek bérleti díj emelésének (200-400 %) ténye már nem újdonság számunkra. Újdonság viszont az érintett felek — bérlők — reakciója, akik kérelmet nyújtottak be a képviselőtestülethez a megemelt bérleti díj elhalasztásáról. Az önkormányzat,szeptember 1-i ülésén a következő javaslatot hozta (még nem határozaterejű): 7 kérelem közül hatot megalapozottnak tart, ezért ezen kérelmezőket 18 hónapig mentesítenék a vonatkozó határozat hatálya alól. Egyetlen kivételt tettek: Ballai Istvánnak, a Szabadság út 22. szám alatti Sport- és Játék Szaküzlet bérlőjének semmiféle kedvezmény megadását nem javasolták. Indokuk az volt, hogy Ballai úrnak van egy saját üzlete is az Adria Üzletházban, melyet bérbeadás útján hasznosít. E megkülönböztetés jogosságáról kérdeztem az érintettet, aki diszkriminatívnak találja ezt a fajta „szelekciót", ráadásul ellenőrizhetetlennek is. Kontrollálható-e akármelyikük összes vagyona? Mert lehet, hogy mások nem vállalkozásba ölték maradék pénzüket, hanem teszem azt bankszámlát nyitottak. Vagy összeszámláljuk, kinek hány autója, nyaralója van?

A probléma azonban nem is annyira anyagi mint elvi -közölte Ballai úr- merthogy adott esetben a bérlők annak idején az állami vagyonügynökségtől részletes tájékoztatót kaptak az üzletek működésével kapcsolatban, amelyben egy meghatározott bérleti díj volt megjelölve. Mindegyikük számolt egy reális, -az inflációnak megfelelő- bérleti díj emelésről, de többszázszoros emeléssel nem kalkuláltak. Egy szerződéskötéskor tartani kell magát mindkét félnek a szerződésben foglaltakhoz!

Véleménye szerint a bérlőknek két csoportját kellene megkülönböztetni:

— akik nem fizetnek a bérleti jogért

— akiknek privatizált üzletük van, és több százezer vagy millió Ft bérleti jog megváltást fizettek (köztük ő is; 3 millió 20.000 Ft-ot, aminek havi 50.000 Ft csak a kamata)

Ez a fajta megkülönböztetés reálisabb eredményhez vezethetne a bérleti díj emelés elhalasztásának ügyében, ha már mindenáron szelektálni akarunk - állítja Ballai úr.

Kérdésemre, hogy milyennek látja városunk jövőjét „üzleti" szempontból ilyen csillagászati bérleti díjak mellett, azt válaszolta: a vállalkozók kiszorulnak majd az utcára. Megspórolván a bérleti díjat, a forgalmi adót, egyéb adókat, mi is olcsóbban tudunk majd árulni (lsd: piactér). De mi lesz a gyönyörűen felújított üzleteinkkel, vállalkozó kedvű vállalkozóinkkal??

Antoni Andrea

Kölcsönösség mohácsi módra?

A Polgármesteri Hivatal kérte a tűzoltók szakmai és fizikai segítségét a mohácsi Flórián szobor felújításához. Szakembereik megvizsgálták a szobrot és komoly aggályaik vannak annak állapotát illetően. A mészkő, ill. kovakő annyira elöregedett a Gólya út felőli részen, hogy ott a festésen és egyéb apró munkán kívül más beavatkozásra is szükség lesz. Valószínűleg restaurálni kell az egészet, ezután következhetnek a festési munkálatok. A talapzat és kerítés felújítását is vállalták a tűzoltók. S hogy a kérés ne legyen egyoldalú, a Tűzoltóság is kéréssel fordult a Polgármesteri Hivatalhoz, az előbbiektől teljesen függetlenül. Gépparkjuk -a gépjárműfecskendő és a különleges szergépek- elöregedő állapotban vannak, van olyan gépjárművük, ami immár 16-18 éves. Ennek kiváltására próbáltak pénzt gyűjteni közérdekű kötelezettségvállalásból, merthogy ma egy gépjárműfecskendő beszerzési ára 14 millió Ft.

(Folytatás a 2. oldalon.)

Maximálisan a vállalkozók érdekeit képviselem

(Folytatás az 1. oldalról.)

— Már az elmúlt évben olyan elhatározásra jutottunk, hogy célszerű lenne, ha nem is a piaci viszonyoknak megfelelően, de emelni a bérleti díjakat, legalább az infláció mértékében. Mert nevetséges volt az, hogy az önkormányzati bérlemények díja 20-30 %-a volt csak a' magánkézben lévőknek. Az előkészítés hosszú folyamata során mi kedvezményrendszert is kidolgoztunk, ami most nem épült be. Ezt január 1-től javasoljuk bevezetni, de jogi akadályokra hivatkozva lekerült a napirendről. És akkor fél évre rá, hivatali előterjesztésre egy hét alatt, előkészítés nélkül, részben figyelmen kívül hagyva az előzetes tárgyalásokat, ezt meg kellett szavazni. Véleményem szerint ez politikai döntés volt, hiszen három képviselő, megváltoztatva előző véleményét, szavazatával eldöntötte a kérdést. Időközben az is kiderült, semmilyen jogi akadály nem volt, s már tavaly emelni lehetett volna, betartva a fokozatosság elvét is. S most nem lenne ilyen drasztikus a hatás. Ezt az emelést így nem szabadott volna bevezetni. Én maximálisan a vállalkozókat képviseltem, kiálltam mellettük ebben a kérdésben.

—Az építési bizottságnak is tagja vagy. Hogy fog kinézni a város 2 év múlva, s hogy szeretnéd, hogy kinézzen?

— Van elképzelésem arról, hogy nézzen ki a város. Nem tartom eredménynek, ami eddig történt. Az első és legfontosabb, hogy a belváros egyszer végre legyen rendbe rakva, legyen kultúrált környezet kialakítva, beleértve a sétálóutcát és a sarokbeépítést, a közlekedés megszervezését, út és járdafelújításokat is. Olyan legyen a város, hogy az idegen ne keserű szájízzel menjen el innen, mert koszos, rendezetlen. Második helyre mindenféleképpen egy rangos sportlétesítmény megvalósítását teszem, mert ez nagyon hiányzik, még akkor is, ha ez nem a sportcsarnok. Ez a visszalévő két évre éppen elég feladat, még meg is haladja az erőnket. Nagy gondot látok ott, hogy a város fejlesztési pénzeszköze az összes bruttó költségvetéshez viszonyítva nagyon kevés. Nagy problémának tartom, hogy a szociális érzékenységű testületi tagok nagy része több esetben a vagyont szeretné fölélni.

— Mit tartasz fontosnak a munkádban a következő időszakban?

— A lakossággal, a választóimmal való kapcsolat rendbetételét. Mert nem működik a fogadóóra, a közmeghallgatás sem. Mert magamra vagyok utalva.Sokkal több segítségre lenne szükségem a háttérből,hogy igazán jól tudjam képviselni a polgárok érdekeit. Az a legrosszabb, hogy érdektelenek a város polgárai és utólag mondják, hogy ez meg az nem volt jó,nem így kellett volna csinálni.

— Köszönöm a válaszaidat, kinek adod tovább a szót?

— Kovács Győző képviselőtársamnak.

Újjászületett a Rókus óvoda

(Folytatás az 1. oldalról.)

A felújítás rekord idő alatt sikerült (jún.6-aug.19.), úgy, hogy az óvoda működését gyakorlatilag nem zavarta. A generálkivitelező a CIVIS KFT (Költségvetési üzem) volt, alvállalkozók a Pallér Kft (villanyszerelés) és az Önkormányzati Szolgáltató Kft (VGV szerelési munkák) voltak. A tervezés Gál Csaba építész munkája. A kivitelező cégek szakemberei küzül Csomor Tibor, Kolutácz György, Scheich István, Engert Antal, Brandl Róbert végezték a munka irányítását. Folyamatosan figyelemmel kísérte a munkákat Günter Gundolf, Bensheim főépítésze, aki többször is Mohácsra utazott a nyár folyamán. Az ő javaslatára végeztek el több célszerű módosítást (lambéria csere és magasítás, a két udvar közötti boltíves átjáró.) A Mohácsi Polgármesteri Hivatal dolgozói közül Pinczei József osztályvezető és Fehér József beruházási főelőadó bábáskodtak a százéves óvoda újjávarázsolása felett, amit szintúgy szívügyének tekintett Bártfai István építész, önkormányzati képviselő is, aki az első tervet készítette. A felújítás magyar pénzben 5-7 millió forintot tesz ki. Az átadási ünnepséget augusztus 29-én tartották az óvoda udvarában. Az eseményre küldöttség érkezett Bensheimből is, Egon Straub első városi tanácsnok vezetésével. A küldöttek tagjai: Petra Straub asszony, Siegfried Heinz úr, a városi képviselők elnöke, Ruth Nauheimer asszony városi tanácsnok, Günter Gundolf építész, valamint a Baráti Kör részéről Valentin Lepold elnök, Franz Hermann jegyző és Philip Heeb. Hozzájuk csatlakozott a privát úton itt tartózkodó Peter Hofmann, a Baráti Kör tiszteletbeli elnöke és felesége, valamint Gisella és Adam Hofmann. Az ünnepségen megjelent a pécsi német főkonzulátus konzulja, Theodor Zens úr is. Természetesen az eseményen részt vettek a város közéleti személyiségei közül is többen , valamint a helyi és regionális sajtó illetve a médiák képviselői. Kuti István avatóbeszéde után városunk ajándékaként átadta Egon Straub úrnak Szatmári László faragó népművész nagyértékű alkotását, egy gyönyörű cseresznyefa tálat. Egon Straub úr válaszbeszéde után átnyújtotta az adomány második részletét, 20 ezer márkás csekk formájában. Valentin Lepold baráti köri elnöknek pedig Zimmermann Ferenc, a Mohács-Bensheim Baráti Kör elnöke Kedves István: Dunai bárka című festményét ajándékozta. Nádasi Györgyné óvodavezető köszöntő szavai után, az óvodások adtak emlékezetes műsort, melynek végén virággal és saját készítésű rajzaikkal, bábfigurákkal lepték meg a vendégeket. Az ünnepség az óvoda megtekintésével zárult.

Köveskuti Péter

Kovács Győző: Az alap az emberi tényező

— Győző, te milyen gondolkodásmódot képviselsz az önkormányzati testületben? Feltételezem, hogy volt elképzelésed megválasztásodkor az önkormányzat által megvalósítandó célokról, feladatokról, s tán arról is hogyan kéne azokat elérni, a munkáról.

— Elég messziről kell kezdenem. Nevezetesen onnan, hogy az embernek mi a véleménye arról, hogy mitől jó az élet, mitől érzi jól magát a világban. Ezt életszínvonal szóval szokták jellemezni. Ez jelenti az egy főre jutó nemzeti jövedelmet. Ez valóban fontos szelete, de csak szelete annak, amit életminőségként tartanak számon, s az európai statisztikák többségében ezen címszó alatt fut és jóval tágabb. Az egy főre jutó bruttó nemzeti terméken kívül ebbe beletartoznak a lakásviszonyok, beletartozik, hogy hány nap szabadság jár egy évben,beletartozik az, hogy milyenek az általános szociális viszonyok, a család védettsége. De nem csak a szociális viszonyok anyagi vetülete, hanem a társas együttélés minősége is. S még hosszú lenne a sor. Ebben a tekintetben gondolkodásommal kicsit speciális helyzetet foglalok el, ez aztán az állásfoglalásaimat is magyarázza. Ezekből a tényezőkből fontosabbnak tartom a pszichés, lelki, emberi együttélési vonatkozásokat, mint az anyagiakat.Ahogy körülnézek a világban, magam körül azt látom, hogy nem attól boldogok az emberek, hogy gazdagok, hanem attól, hogy tisztességes emberi kapcsolatokat tudtak kiépíteni. Akinek ez sikerült, az anyagi helyzetétől szinte függetlenül jól érzi magát a bőrében. Aki viszont kizárólag az anyagiakban keresi a boldogulást, az többnyire csődöt mond. Az anyagi boldogulásnak nincs felső határa, nincs megelégedettseg, nincs megnyugvás. Egyetlen egy dolog van, ami rettenetesen meghatározza az ember életét és nem vásárolható meg, ez pedig a kapható szeretet. Minden körülmények között ezt érzem a legfőbb, a legfontosabb célnak - s ha nem is vagyok egyedül vele, de igazán nem tekinthető általánosnak, sem a város lakossága, sem a képviselő kollégák körében. Elsősorban erre az emberi — együttélési —minőségre szeretnék minél nagyobb súlyt fektetni, minél inkább eljuttatni az emberi gondolkodást oda, — s itt kapcsolódik a dolog pedagógiai tevékenységemhez — hogy az emberek jól érezzék magukat, úgy legyenek boldogok, hogy nem a kielégítetlen anyagi vágyaik utáni sóvárgás határozza meg a létük alapját.Hanem az, hogy egy tisztességes közösségben — családban, városban — érzik az emberi szolidaritást, a belső kohéziót, az emberi melegséget. Ez elég komoly mértékben szemben áll az anyagias szemlélettel. Tudniillik aki a pénzt az első helyre teszi az értékrendjében, az óhatatlanul hátrébb sorolja a másik ember iránti empátiáját, a segítőkészségét, az emberi együttélés harmonikussá válásáért történő munkálkodást. Ez aztán válasz minden olyan feltevésre, hogy beruházzunk vagy támogatást adjunk. Egy alapvető, minimális létfeltételt mindenkinek valamilyen módon meg kell kapnia, meg kell szereznie. Emellett meg kellene teremteni azokat a feltételeket, amelyek során nem csak egy család, nemcsak egy munkahely, hanem az egész város valamilyen formában közösséggé válik. Ez a szép vágyálom, — aminek fantasztikus szociális és társadalomszemléleti gátjai vannak — munkál bennem. És ez a nagyon nehezen és nagyon lassan változtatható, javítható tényezők közé tartozik. De meg vagyok róla győződve, hogy ezt minden körülmények közt tenni kell.

— Ez azt jelenti, hogy ezt akartad az induláskor a testületben képviselni?

— Elsősorban.

— És ezt el is vártad volna a többiektől?

— Nem vagyok naív. Még csak a hasonló gondolkodást sem várom el.De ezt a gondolkodást szeretném valamilyen formában elültetni. Ha valaki figyelemmel kísérte a testületi munkámat, akkor felfigyelhetett arra, hogy talán a legkevesebbet én konfrontálódom. Egyéni életfilozófiám és munkahelyi filozófiám is ilyen. Ennek megvannak a társadalmi alapjai a gondolkodásomban, másrészt nyilván a kereszténység is meghatározó. Minden körülmények között az lenne az általam elképzelt ideál, hogy ez a város úgy lépjen előre, hogy az emberek ne egymás rovására, hanem együtt próbáljanak érvényesülni.

— Szándékosan kerülöd a konfrontációt?

— Ameddig az elveim feladása nélkül el lehet menni kompromisszumokban, együttműködésben, a békés meggyőzés eszközeivel, addig elmentem eddig is, és ezután is szeretnék.

— Milyen a képviselőtestületről alkotott képed?

— Azt hiszem, hogy minden nehézség ellenére előrefele megy a kocsi.Lehet, hogy mehetne gyorsabban, lehet, hogy mehetne kisebb kitérőkkel. Ahhoz azonban sokkal inkább egyformán kellene gondolkodnunk,ami nonszensz. Nagyon sokfajta érdeket és szemléletet próbál ez a testület egyeztetni, s ez már önmagában sokkal több kompromisszumra kényszerít mindenkit, mint a korábbi, felülről jobban irányított szisztémában.

— Te a szociális bizottság elnöke vagy. Mennyi pénzt költött korábban és mennyit költ idén az önkormányzat szociális célokra?

— Szociális jellegű támogatások korábban is voltak, a segélyeken kívül ártámogatások is. Más a rendszer, így összehasonlíthatatlan. Ha mindent, az összes szociális célú tevékenységet számbavesszük a szociális otthoni ellátástól kezdve a segélyekig, ez közel 43 millió forint.

— Vajon csak azok kapják-e a segélyeket, s mindenki kap-e, akik igazán rászorultak és jogosultak. Milyen szisztéma szerint, hogyan ítélik oda ezeket? Vannak olyan polgárok, akik szégyennek tartják a segélykérést. Mások csak ezekből élnek, eszük ágában sincs pl. dolgozni, inkább sorbanállnak a városházán nap mint nap.

— Egy igen nagy felmérés tervével indultam el. Nevezetesen azzal, hogy vizsgáljuk végig az egész várost, családról családra. Aztán kiderült, hogy ennek nincsenek meg a személyi feltételei. Sem a képviselők, sem az a néhány szociális dolgozó nem képes erre. Menetközben az is kiderült, hogy az eddigi folyamatosan karbantartott feltérképezés nem rossz. Ebben persze lehetnek lyukak, vannak, akik letagadják a szegénységüket. Döntő többségében azonban a rászorultakat megtaláltuk. Szeretném a következőkre felhívni a figyelmet: senki sem érezte megalázónak azt, amikor 3,60 Ft-ért kenyeret vett és az állambácsi mellé tett 6 Ft-ot, vagy a 9,60-as tej mellé az állam odatett egy tízest, hogy a 40 Ft-os színházjegy mellett ott volt a 80 Ft-os állami dotáció. Ezek mindmind szociális támogatások voltak. Ennek a normális feloldása az lenne, ha beépülnének a munkabérbe. Ez pillanatnyilag nem megy vagy lassan megy. Addig viszont, míg a támogatás a munkabérben nem jelentkezik, addig feltétlenül azt kell tenni, hogy azok számára, akiket ez nehéz vagy lehetetlen helyzetbe hozott, az ártámogatásokban és egyéb formában eddig kapott segítséget külön pénzként adjuk meg. A segélyrendszer az, ami az elképesztően kinyílt kereseti olló további nyílását hivatott megakadályozni. Tehát a város újságban és a legkülönbözőbb csatornáin meghirdetett támogatásai, segélyei nem kegyet jelentenek, nem a szegények lesajnálása, nem a szánakozás gesztusa, hanem annak elismerése, hogy egy csomó ártámogatás megszűnt, ezeket legalább azokban az esetekben, amikor szociálisan indokolt, valamilyen módon kompenzálni kell.

— Hogyan működik a közmunka intézménye?

— Országosan is rosszul. Nem igazán szerencsés a szabályozás, ugyanis a felügyeletnek a költsége sokkal magasabb, mint az elvégzett munka értéke. A Munkaügyi minisztérium most dolgozik egy új rendszeren. Én is fontosnak tartom ezt, mert az az ember, aki dolgozik és azért kapja a fizetést, s nem segélyen él, jobban érzi magát.

—Mi a helyzet a kórházzal? Tele van a város az ottani tűrhetetlen állapotokkal, a romló személyi és tárgyi feltételekkel, a gyógyító munkában tapasztalható visszaeséssel.

— Akinek problémái vannak, először is menjen el a kórházba. Észre fogja venni, hogy sokkal tisztább, hogy sokkal kedvesebbek a betegekhez, mint korábban. Egyéni anomáliák mindig lehetnek, ezt nem tagadom. Arra,hogy orvosi képzettség, színvonal, lelkiismeretesség vonatkozásában milyen a helyzet, arra semmiféle olyan objektív mércét nem találunk, amelyik ezt a rossz véleményt megerősítené. Vannak olyan emberek, csoportok, akiknek érdeke a kórház hírének lejáratása. Eléggé el nem ítélhető dolog az, hogy olyan felelős emberek, akik tudják, mi van ott, a város közönségét félretájékoztatják. Amikor az a bizonyos átvilágítás történt, melynek eredményeként a jelenlegi ágyszámnak szinte csak a minimális csökkentését javasolják és az összes osztály fenntartása mellett voksolnak egyedül a megye kórházai közül, és javasolja ez az átvilágító bizottság 332 millió forintos címzett támogatás megadását 1994-re a kórháznak, akkor egy ilyen bizottságnak a munkálkodását úgy minősíteni, ahogy az megjelent a sajtóban illetékes tollából, az felháborító. És ez nem csak azért felelőtlenség, mert minden hazugság az, hanem azért is, mertha így lenne, akkor is romboló, káros hatású, mert a bizalmat össa alá és a gyógyulás esélyeit sokkal nagyobb mértékben csökkenti, mint pl. amennyit egy nem tökéletesen megválasztott terápia árthat a betegnek.

— A költségvetés tárgyalásakor vagy bizonyos pénzügyi döntéseknél benneteket ellenzéki oldalról szociális demagógiával vagy finomabban túlzott szociális érzékenységgel vádoltak, mi erről a véleményed?

— Demagógia az, amely nem valós tényeket állít fel, magyarul hazudik és ennek a hazugságnak a fényében előnyöket próbál kicsikarni. Hogy a szociális érzékenység túlzott-e, arról meg kell kérdezni a szegényeket. Hogy mi a mandátumunk lejártakor mivel számolunk el okosabban, azzal hogy ilyen vagy olyan látványos beruházások valósultak meg a városban, vagy azzal, hogy itt létrejött egy viszonylagos konszenzusban élő társadalom, amelyben csökkentek a feszültségek a korábbihoz képest, az kérdés. Azonban egy új társadalmi rendszer alapjait rakjuk le, az alap lerakása nem lehet látványos, az nem látszik ki a földből, de ha rosszul van lerakva vagy kispórolunk belőle, akkor a mű ledől. Az alap pedig minden körülmények között az emberi tényező.

— A visszalevő két évben mi az, amit okvetlenül meg kellene valósítani szociális területen?

— Ha megvalósítani 2 év alatt nem is sikerül, de feltétlenül elő kellene készíteni egy nyugdíjas gondozóház kialakítását. Ezzel nemcsak a lakásmobilitás felgyorsítását szolgálnánk, hanem megnyugtató perspektívát kínálnánk a magukra hagyott idős emberek számára is.

— Köszönöm a beszélgetést. Kinek adod tovább a szót?

— Szabados Sándornak.

Köveskuti Péter

Kölcsönösség mohácsi módra?

(Folytatás az 1. oldalról.)

Ennek az összegnek a felét az Országos Tűzoltóparancsnokság biztosítja, abban az esetben, ha a fennmaradó 7 milliót a helyi Parancsnokság elő tudja teremteni gyűjtésből ill. különmunkákból. Mohács környéki önkormányzatok, vállalatok is nyújtanak segítséget kb. 1 millió Ft erejéig, a városban a MOFA is vállalt egy nagyobb összeget, a VITÁL GMK 30.000, Udvard község 10.000 Ft-ot. Városunk önkormányzata úgy döntött, hogy nem tud „beszállni" a dologba, nincs rá fedezet. Tűzoltóinknak be kell tehát érni a polgármester úr ígéretével, miszerint jövőre -koordinálva a város vállalataival, más önkormányzatokkal -megpróbálják előteremteni a szükséges pénzösszeget.

Antoni Andrea

Figyelmetlenség Duna híd ügyben

Válasz Grain András úrnak

Tisztelt Grain András Úr!

"Plágium avagy feledékenység Duna Híd ügyben?" című, a MOHÁCSI HÍRLAP 6. számában megjelent levelére a választ az alábbiak szerint adom meg:

Válaszomat bocsánatkéréssel kezdem. Nem akartam hinni a szememnek, de aki nem csak néz, de lát is, az megállapíthatja, hogy ha plágium vagy feledékenység nem is történt, de figyelmetlenség annál inkább, és ez véleményem szerint súlyosabb hiba, egy alapítvány indulásakor, mint azt sokan gondolnák. Dr. Kernya István alapítvány-tevő és a kuratorium tagja figyelmetlenségéből a MOHÁCSI HÍRLAP 4. számában a befejező bekezdést nem tette idézőjelbe és nem is hivatkozott arra, hogy Grain András Úr 1990. március 24-i cikkéből idézte azt a Mohács- és Vidéke c. lapból.

Mentségére szolgáljon, hogy időzavarban volt és a szerkesztő sürgette a cikk leadását. Ezért a kuratorium nevében megkövetem Grain András Urat! Levelének első része,amelyben a MOHÁCSI DUNA HÍD ALAPITVÁNY mai tagjaira hivatkozik és azt állítja, hogy csatlakozásukról biztosították Önt, meg kell őszintén mondanom, hogy talán rosszul emlékszik rá, mert sem Dr. Kernya István, sem pedig Dr. Simon Péter ilyen csatlakozási szándékot nem nyilvánított ki; miután én személyesen Önt nem ismerem és a kuratorium elnökségét csak 1992. május 29-én fogadtam el, ilyen csatlakozásról én sem tudok.

Ami a MOHÁCSI HÍRLAP 1992. augusztus 1-i számának címlapján látható rajzát illeti, nem állt szándékunkban azt magunkénak bemutatni, hogy miként került a lapba, arra talán a Szerkesztő Úrtól kapunk választ.

Engedje meg azonban, hogy minden megbántás nélkül nyílt levelének "felajánlása" és "Duna-híd programmal" kapcsolatos részére Váci Mihály: "Még nem elég!" című versének néhány sorával válaszoljak:

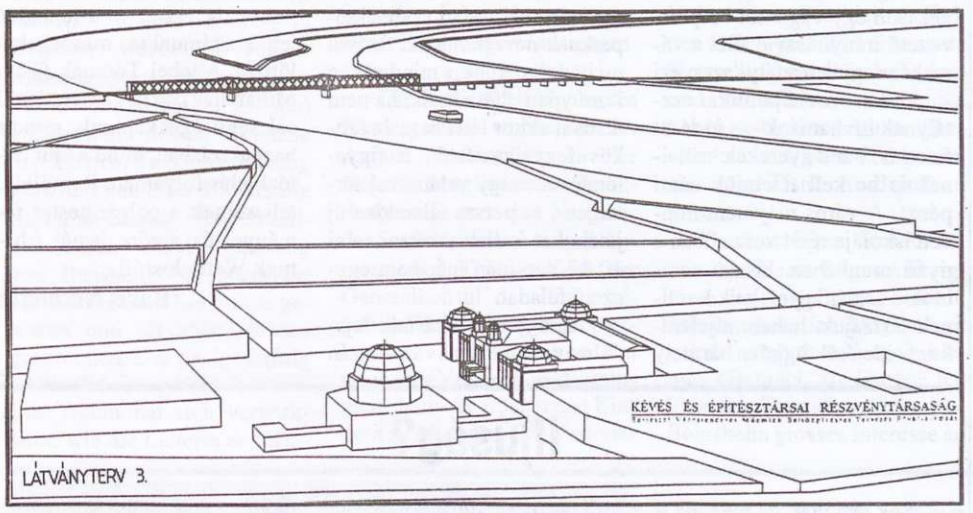
„Nem elég jóra vágyni:
a jót akarni kell!
És nem elég akarni:
de tenni, tenni kell!
A jószándék kevés!
Több kell ...

"Azt hiszem, hogy Dr. Kernya István azt a többet tette le, amikor alapítványt tett. Úgy gondolom, e nemes gesztus tiszteletet, köszönetet és dicséretet érdemel, de mindenképpen követést az adakozásban, és akkor reális valósággá válhat sok mohácsi álma: "egy masszív pilléreken nyugvó impozáns Duna-híd, amely délcegen íveli át a folyót, s amely városunk egyik büszkesége lehetne. "/Idézet: Grain András Úrtól/

Tisztelettel köszönti ismeretlenül:

Majer Árpád
a kuratórium elnöke

A szerkesztőség a Duna Híd Alapítvány kontra Grain András vitát a fenti válasszal lezártnak tekinti és nem kíván visszatérni rá.



Ünnepségek a csataévfordulón

Szentmise az emlékparkban

A hagyományokhoz híven rendezték meg a mohácsi vész 466. évfordulójához kapcsolódó megemlékezéseket, ünnepségeket az idén is.

Augusztus 29-én, szombaton délután városunk polgármestere koszorút helyezett el a csatában résztvett lengyel hősök emlékművénél a Szepessy parkban. Ezt követően tartották meg a II. Lajos emlékműnél az ünnepséget. A Művelődési Központ és a Városvédő Egyesület által felújított régi mohácsi hagyomány mintájára idén is indult hajó a Csele-patakhoz, sajnos ugyan kevesen vették igénybe, s a megemlékezésen is kevesen voltak - mentségükre szól, hogy 40 fok volt. A megemlékezést idén Somogyi László képviselő, a Városvédő Egyesület alelnöke tartotta. Koszorút helyezett el az Egyesület, az Önkormányzat és a városunkban tartózkodó bensheimi delegáció. Közreműködött az Ifjúsági Fúvószenekar, Dobos József vezetésével.

Augusztus 30-án az emlékparkban, délelőtt 10 órakor emlékhangversennyel kezdte az ünnepséget a Fúvószenekar. A Szózat elhangzása után a hagyománynak megfelelően elhangzott Kisfaludy: Mohács című költeménye. Ezt követően Seregély István egri érsek celebrált szentmisét Nyakavágó Szent János ünnepének jegyében. Az ünnepség a sírok megkoszorúzásával fejeződött be. Koszorúzott az érsek úr, az Önkormányzat nevében Kuti István polgármester, a bensheimi delegáció -vezetői Egon Straub és Siegfried Heinz urak, valamint a Belvárosi, a Park utcai, a Széchenyi István, és a

Brodarics téri általános iskolák és a Kisfaludy Gimnázium. (Ugye van némi hiányérzetünk?). Dícséret illeti a koszorúvivő kis cserkészeket, a melegre való tekintettel ez hősített volt.

Ezen a napon is kevesebben voltak a vártnál, de hát iszonyú hőség volt. Sokan a bokrok árnyékába húzódva követték az eseményeket hátulról. Reméljük jövőre, amikor a 900 éves évforduló alkalmából ezek az ünnepségek is nagyobb szabásúak lesznek a szokásosnál, egy emberként kötelességének érzi a város minden polgára a megjelenést.

Köveskuti

Hírek Hírek Hírek

—Dánok Mohácson

Augusztus 30-tól szeptember 4-ig a dániai Slagelse városából 47 tagú csoport tartózkodott Mohácson. Látogatásuk a mohácsiak áprilisi dániai vendégeskedésének viszonzása. Dán barátaink az ismerős mohácsi családoknál laktak. Itt tartózkodásuk során kirándultak Pécsre, Harkányba, Villányba, Budapestre, Bólyba. Megnézték természetesen városunk nevezetességeit, az Emlékparkot, részt vettek hajókiránduláson és betekintést nyertek a szőlőhegyi pincék rejtelmeibe is. Megalakult a Dán-Magyar Baráti Társaság is, bejegyzése folyamatban van. Slagelse egyébként szeretné Mohácsot belátható időn belül partnervárosának tudni.

— Mohácsi zongorista a TV-ben.

Augusztus 20-án délután a TV-2 „Győztesek a zongoránál" című műsorában szerepelt Faludy Bea, a mohácsi zeneiskola növendéke. A műsorban az Országos Zeneiskolai Zongoraverseny győzteseit mutatták be. A mohácsi kislány a versenyen különdíjat kapott. A TV-ben Debussy: Kis néger és Kósa György: Hörcsöglakodalom című művét mutatta be városunk tehetséges zongoristája.

— A Mohácsi Művészeti társaság

vendége lesz a Hotel Csele presszójában szeptember 12-én 16 órakor Máté Balázs költő. A Mohácson élő irodalmárral Kovács József költő beszélget. Háziasszony Laufer Margit. Közreműködik Antoni Andrea.

—Horvát óvoda - Ifjúsági osztály

Ismét megkezdi működését a Bartók Béla Művelődési Központ Ifjúsági Házában a horvát menekültek gyermekei részére szervezett óvoda 30 apróséggal, 4 óvónő vezetésével. Újra indul az általános iskolából kimaradt fiatalok ifjúsági osztálya szintén a Művelődési központban, l9 tanulóval.

— Ki nyer ma ? a Szekeres cukrászdában.

Augusztus 28-án a mohácsi Szekeres cukrászdából közvetítette a rádió a népszerű zenei vetélkedőt. A játékra a sok jelentkező közül két játékos jelenkezett. A sorsolás Dr. Mézes Ödön nyugdíjas állatorvosnak kedvezett, aki minden kérdésre pontos választ adott. Így elnyerte az 1.500 Ft-os díjat és a Szekeres cukrászda által felajánlott tortát. A vetélkedőt Czigány György vezette.

— A berlini főpolgármester látogatása.

Augusztus 30-án a délutáni órákban helikopterrel Mohácsra repült a hivatalos látogatáson Magyarországon tartózkodó Eberhardt Diepgen, Berlin főpolgármestere. A német vendéget mohácsi kollégája, Kuti István fogadta és kísérte el a menekülttáborba.

— Mohácsiak a Winzerfesten.

Bensheim város polgármesterének meghívására hivatalos küldöttség utazott szeptember 4 és 7 között partnervárosunkba az őszi borünnep rendezvényeire. A küldöttség tagjai Kuti István polgármester, dr. Olt György jegyző, Bártfai István és Májer Árpád képviselők és a Mohács-Bensheim Baráti Kör részéről Bakó László és Papp Iván.

— Viharkárok.

Az augusztus 30-i esti hővihar és a szeptember 1-i szélvihar megtépázta a város faállományát. A Szepessy parkban egy nagy juhar, a főutcán egy gesztenyefa, a Perényi utcában egy fűz és a városban még egy berkenyefa is a vihar áldozata lett.

Városházi hírek

-Megkezdődött a szőlőhegyi lakóterületen a gázvezeték kiépítése a FÜNFI Kft. kivitelezésében. A tervezett befejezési határidő: október 3O. -Útfelújítás zajlik a Vörösmarty, a Gőzhajó, illetve az Eötvös utcákban. A munkálatokat a Pécsi Építő Kft végzi. -A Polgármesteri Hivatal által korábban meghirdetett akció nyomán több mint kétszáz igénybejelentés érkezett az egyedi fűtésű lakások fűtéstámogatásának kérésére. Az igénybejelentések utolsó napja szeptember 4. volt.

Az 1992. szeptember 1-i Képviselőtestületi határozatok

246/1992. (IX. 1.) Kh. számú határozat:Mohács Város Képviselőtestülete a költségvetésben külföldi gazdasági kapcsolatokra biztosított 300.000 Ft felhasználásáról az 1992. szeptember 28-i testületi ülésén tárgyal az eddig e célra felhasznált 196.000 Ft-ról szóló elszámolás mellékletével együtt. Határidő: 1992. szeptember 28. Felelős: Kuti István polgármester.

247/1992. (IX. 1.) Kh. számú határozat: Mohács Város Képviselőtestülete utasítja a Polgármesteri Hivatalt, hogy a lehetséges jogi és műszaki paraméterek figyelembevételével végezze el a Geodéziai Vállalat irodaházának telekmegosztását. A képviselőtestület az irodaház területértékelését (800 Ft/m2) elfogadja.Határidő: 1992. október 1. Felelős: Pinczei József osztályvezető.

248/1992. (IX. 1.) Kh. számú határozat: Mohács Város Képviselőtestülete a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról, a fontosabb eseményekről szóló beszámolót a szóbeli kiegészítésekkel (Csemege sarok beépítése BAUMEISTER, delegáció összetétele) tudomásul veszi. A képviselőtestület a város 900 éves fennállásának előkészítésére, az 1992. évi feladatok ellátására a vízbázis bővítésnél felszabaduló pénzből 2 millió Ft-ot biztosít.

249/1992. (IX. 1.) Kh. számú határozat: Mohács Város Képviselőtestülete a Mohácsi Tűzoltóparancsnokság munkájáról szóló tájékoztatót elfogadja. A képviselőtestület egyetért azzal, hogy a környező 49 település önkormányzatainak bevonásával elő kell teremteni a Tűzoltóparancsnokság gépjárműfecskendő beszerzéséhez szükséges 7 millió Ft-ot. A képviselőtestület megbízza a polgármestert, hogy az előbbi és más regionális témákban 1992. szeptember 30-ig hívja össze a térségi önkormányzatok polgármestereit megbeszélés céljából. A térség önkormányzatai a megbeszélésig kidolgozandó részletek ismertetése mellett vállaljanak kötelezettséget képviselőtestületi döntés alapján. A polgármester a megbeszélésre hívja meg a testület valamennyi szakbizottságának elnökét. HAtáridő: 1992. szeptember 30. Felelős: Kuti István polgármester.

250/1992 (IX. 1.) Kh. számú határozat: Mohács Város Önkormányzat Képviselőtestülete az 1992. I. félévi gazdálkodásról szóló beszámoló jelentést az 1-7. sz. mellékletekben foglalt tartalommal 1.017.934 E Ft bevételi és kiadási előirányzattal 651.749 E Ft bevétellel 508.681 E Ft kiadással 143.068 E Ft pénzkészlettel elfogadja.

251/1992. (IX. 1.) Kh. számú határozat: Mohács Város Képviselőtestülete jóváhagyja a szervezeti és működési szabályzat 7. sz. mellékletét.

252/1992. (IX. 1.) Kh. számú határozat: Mohcsács Város Képviselőtestülete a szervezeti és működési szabályzat 9. sz. mellékletének tárgyalását elnapolja.

253/1992. (IX. 1.) Kh. számú határozat: Mohács Város Képviselőtestülete döntési hatáskört ad le szakbizottságainak. A testület felkéri a bizottságokat, hogy dolgozzák ki az átvenni kívánt hatáskörök jegyzékét. Határidő: a bizottságok igényeinek leadására: 1992. szeptember 30. Polgármesteri Hivatalnak: 1992. október 19. Felelősök: a bizottságok elnökei, Dr. Olt György jegyző.

254/1992. (IX. 1.) Kh. számú határozat: Mohács Város Képviselőtestülete a távhőszolgáltatás díjairól szóló rendelettervezetet nem fogadja el.

255/1992. (IX. 1.) Kh. számú határozat: Mohács Városi Önkormányzat Képviselőtestülete a távfűtés üzemeltetésének racionálisabb megoldása, mérsékeltebb szolgáltatói díj kialakítása érdekében az alábbiak szerint határoz:

1. A távfűtés üzemeltetésének szervezeti formáját társas vállalkozási formában határozza meg.

2. Az üzemeltetésre adott ajánlatok közül a PÉTÁV Mohácsi Üzemvezetősége ajánlatát fogadja el.

A döntések értelmében megbízza a Polgármesteri Hivatalt a választott megoldások részletes kimunkálására és testület elé terjesztésére. Határidő: 1992. október 19. Felelős: Héjjas Attiláné osztályvezető, Szekó Józsefné főelőadó.

256/1992. (IX. 1.) Kh. számú határozat: Mohács Város Képviselőtestülete utasítja a Polgármesteri Hivatalt, hogy dolgozza ki az 1992. október 12-i testületi ülésre a lakáskoncepciót. A lakásgazdálkodási tervezet foglalkozzon - a képviselői kérdések, vélemények figyelembevételével - a lakásértékesítés témakörével is. **Határidő:** 1992. október 12. **Felelős:** Kuti István polgármester.

257/1992. (IX. 1.) Kh. számú határozat: Mohács Város Képviselőtestülete a 244/1992. (VII. 17.) számú határozatát hatályon kívül helyezi.

258/1992. (IX. 1.) Kh. számú határozat: Mohács Város Képviselőtestülete hozzájárul ahhoz, hogy a Baranya Megyei Temetkezési Vállalat vagyonából a mohácsi önkormányzatot megillető vagyonrész Pécs Megyei Jogú Város Önkormányzata tulajdonába kerüljön. Megbízza a polgármestert, hogy a vagyon önkormányzati tulajdonba adásáról kösse meg a megállapodást. **Határidő:** 1992. október 1. **Felelős:** Kuti István polgármester.

259/1992. (IX. 1.) Kh. számú határozat: Mohács Város Képviselőtestülete Juhász József Mohács, Dózsa György u. 28. szám alatti lakos kérelmét leveszi a napirendről, a lakás- és helyiseggazdálkodási törvény megjelenéséig nem foglalkozik ingatlaneladással.

260/1992. (IX. 1.) Kh. számú határozat: Mohács Város Képviselőtestülete Novák Sándor kérelmét a követelés jogalap nélkülisége tekintettel elutasítja. Megbízza a polgármestert, hogy a testület döntéséről a kérelmezőt értesítse. **Határidő:** 1992. szeptember 15. **Felelős:** Kuti István polgármester.

Az emberiség új korszaka

I. rész

Bevezetőben tekintsük át az emberiség eddigi korszakait, annak érzékelése érdekében, hogy a most következő korszak, lényegesen eltér azoktól a korszakoktól, melyeket a történelemből megismertünk.

Az emberiség történelmében és történetében az erősek, az erőszakosok uralma érvényesült. Mindig a kevesek uralkodtak a többség felett, s a többséget kitevő népnek nemigen volt beleszólása a „nagyok" dolgaiba. A háború és béke sűrűn váltogatták egymást, de leginkább háborúkban pusztult el az ifjúság bátor és vitéz rétege.

A história majdnem kizárólag a dicsőséges, a hódító háborúk vitéz tetteiről regélt.

A háborús konfliktusokra a huszadik század második világháborúja tette fel a koronát. Ebben a háborúban 50 millió ember halt meg erőszakos halállal. Az értékpusztulást pedig fel sem lehet becsülni. A második világháború után úgy látszott, hogy ez a háborús mechanizmus tovább fog folytatódni, egészen az emberiség elpusztításáig.

Itt azonban valami rendhagyó dolog történt. Kialakult egy kétpólusú erőközpont, amely belátta, hogy nem tudja a másik felet megsemmisíteni anélkül, hogy önmaga ne pusztulna el. Az új stratégia lett, az erőegyensúly biztosítása hosszú távon. Igen ám, de ennek az egyensúlynak fenntartása a hadiipar állandó szintentartását, sőt fejlesztését követelte meg. Úgy látszott, hogy a haditechnika fejlődése állandósul és az emberiség létérdeke ezt meg is követeli.

Ekkor olyasmi történt, amire igazából senki sem számított: a két pólus közül az egyik hirtelen összeomlott. Sokan úgy gondolták ezután, hogy most már egypólusú világrend határozza meg a világ sorsát. Ez az elvárás sem jött be. Mi történt tehát tulajdonképpen? Lezárult egy hosszú háborús korszak a maga teljes fejlődő mechanizmusával. Új korszakra ébredtünk - már aki felébredt-, amely új korszak neve: BÉKE korszak. Az új idők új embereket követelnek, új szemléletmódot igényel, új gondolati modellek felállítását szorgalmazza. Az embereknek, a társadalomnak, az egyes államoknak egyetlen esélye van a fejlődésre: a béke elfogadása, amely erőszakmentességet jelent. A jelen emberének úgy kell élnie és munkálkodnia, hogy nemcsak önmagáért, hanem a jövőért is felelős. A jövő útja: egyenlőség, testvériség, perszonalitás, szolidaritás, szubszidiaritás, lélek és szellem.

Ahhoz azonban, hogy egymást megérthessük, hogy egy nyelven beszéljünk, a szavak fogalmának tisztázására van szükség. Fel kell deríteni az igazságot, és a felismert igazságot meg kell valósítani. Ez a cél!

Ahhoz, hogy a jövő képét felvázoljuk, ismernünk kell múltunkat és jelenünket. A múltat annyiban, hogy tanuljunk belőle. Az értékeket kell felismerni és meghagyni, s ami silány, avval nem kell törődni. Az emberiség, a társadalom erőtartaléka három irányba kötődik le: fenntartás, összeütközés és haladás. Minél bonyolultabb egy társadalom, annál több erőt emészt fel a fenntartás és minél igazságtalanabb egy társadalom, annál több erőt köt le az összeütközés. Csak ott van haladás, ahol marad erő a két előbbi kiszolgálása után.

Az új korszak jellemzője az egységre és egyenlőségre való törekvés. Ez a törekvés azonban szinte ember feletti energiát igényel.

Monostori Antal

Először Wattrelosban

Mohács 1992. novemberében lép hivatalos testvérvárosi kapcsolatba a franciaországi Wattrelos-val, ahol idén nyáron hat franciatagozatos mohácsi lány, Pálinkás Andrea, Szente Judit, Hüber Judit, Keszthelyi Márta, Ódor Bernadett és Baris Nikoletta dolgozhatott öt héten keresztül a város polgármestere, Fougaret úr jóvoltából. Július 14-ére értünk oda, s így láthattuk a nemzeti ünnep alkalmából rendezett tűzijátékot, ami valóban felejthetetlen élmény mindannyiunknak. Szállásunk igazán központi helyen volt, hiszen a város főutcáján, a városházától két percre laktunk, egy két hálótermes, zuhanyozós, konyhával rendelkező épületben — minden este és hétvégeken mi gondoskodtunk a kajánkról, mivel egyébként a gyerekekkel ebédeltünk és uzsonnáztunk.

A munkára rátérve kicsit el kell magyaráznom az ottani nyári napközit, mivel nálunk — tudomásom szerint — nincs ilyen. Minden óvodás és kisiskolás gyermeknek lehetősége van rá, hogy naponta de. 10-től du. 5-ig hasonló korú társaival játsszon egy vagy két csoportvezető irányításával. Ezt a városháza egyik osztálya szervezi - mi talán szociálpolitikai osztálynak hívhatnánk -, s jó részt fizeti is, bár a gyerekek szüleinek is be kell fizetniük némi pénzt. A város majdnem minden iskolája részt vesz ebben a nyári munkában, hiszen nemcsak a „saját" gyerekeik kerülnek hozzájuk, hanem a jelentkezés idejétől függően bármely gyerek, bármely iskolától. A tanárok szerepét ezeknél a 10-12 fős csoportoknál csaknem mindig a város fiataljai látják el, akiknek jól jön némi zsebpénz az egy hónapos munkáért. Nos, mi hatan három különböző iskolában voltunk, s mindenki külön-külön dolgozott, hiszen francia tudásunk tökéletesítése volt a cél. Én a kicsik csoportjával voltam, hat-hét évesekkel, akik teljesen eltérő társadalmi kategóriákba tartoztak, mivel volt bevándorló gyerek, aki szinte éhezett és volt olyan is, aki Kanadába ment nyaralni a szüleivel. Hetente kétszer rendezett a mi iskolánk sportnapot, ahol a gyerekek rengeteg sportág alapjaival ismerkedhettek meg, például foci, gyeplabda, íjászat, tollaslabda, rugby s még sorolhatnám, s egyszer egy héten uszodába mentünk. Minden esemény egy hatalmas parkban zajlott, ahol iskolánként volt egy-egy területe mindenkinek s ott kellett folyamatosan játszani a gyerekekkel. Ez a park több hektáron terül el, rengeteg játékkal, egy sportcsarnokkal, önkiszolgáló ebédlővel, minigolfpályával- talán szabadidőparknak nevezhetnénk. Szóval mi itt dolgoztunk, s minden nap iszonyúan elfáradtunk, ha nem testben akkor lélekben, az örökös fegyelmezéstől, a figyelemtől- nehogy valami baj történjen-, és persze állandóan új játékokat kellett tanítani, ami 10-12 nap után már nem egyszerű feladat.

Amúgy az ellátásunk fejedelmi volt, hiszen a városházán egy hölgy minden pénteken, de néha hétközben is bevásárolt nekünk az általunk készített lista alapján, tehát élelemre szinte semmit nem kellett költenünk és a szállásunk is ingyenes volt. A fizetésünkből szinte csak ajándékra költöttünk, a többit hazahoztuk. Rendkívül segítőkészek voltak a velünk foglalkozó emberek, hiszen volt, aki Lille-be vitt el bennünket, hogy megmutassa a várost, volt, akivel egy 15 km-re lévő bevásárlóközpontba jártunk, de voltak olyanok is, akik a tengerpartra vittek bennünket La Panne-ba illetve Dunkerque-be. Részt vettek a polgármesteri fogadáson is, ahol újságíróknak, illetve a városháza dolgozóinak mutatták meg, hogyan működik ez a „gyermekmegőrzés", majd az azt követő ebédre is hivatalosak voltunk. Elutazásunk előtt még egyszer találkoztunk a polgármesterrel, aki megköszönte a munkánkat és ajándékokat adott át a város nevében, valamint annak a reményének adott hangot, hogy jövőre is számíthatnak ránk. Mi hatan ez úton is szeretnénk köszönetet mondani mindazoknak, akik ezt az utat lehetővé tették számunkra, mindenekelőtt M. Michel Tóthnak (Tóth Mihálynak), akitől hihetetlenül sok segítséget kaptunk, mind a hazautazásban, mind a kint tartózkodás folyamán. Reméljük, teljesülnek a polgármester reményei és jövőre ismét írhatunk Wattrelosról!

Baris Nikoletta

A Herbalife–ról az egészség jegyében

Városunkban a Párizs Étterem volt a színhelye egy előadásnak, amelyen a Herbalife–ról igen érdekes dolgokat hallhattak a megjelentek, Atádi Attila mohácsi tanácsadó szervezésében.

Tulajdonképpen élelmiszerről, egy olyan csodálatos termékről volt szó, amelyben az ezeréves kínai gyógynövénykultúra és a XX. század végének táplálkozástudománya ötvöződik. Ez a termék 1980-ban először az USA-ban került forgalomba, majd fokozatosan terjedt el a világ különböző országaiban. Hazánkban az 1992-es év eleje óta van forgalomban. Sejttáplálkozási programnak is nevezik. Szervezetünk az idő mulásával egyre kisebb hatásfokkal veszi fel a tápanyagokat. Rohanó világban élünk, a stressz, a rossz- és egyoldalú táplálkozás, a túlsúly idővel a bélbolyhok elhalásához vezetnek. A Herbalife hatására a bélbolyhok újra működésbe lépnek és a tápanyag újra be tud épülni a sejtekbe, a programban (növényi protein , vitamin, ásványi anyagok, nyomelemek) 40 féle tápanyagot olyan optimálisan hangoltak össze, hogy a szervezet 100 %–ig fel tudja dolgozni és olyan aminósavakkal is ellátja a szervezetet, amelyet az önállóan előállítani nem képes. A termékhez tartozó 17 féle kínai gyógynövényből álló kivonat salaktalanítja a szervezetet, vértisztító, víztelenítő, emésztést serkentő és zsírlebontó hatású. A helytelen táplálkozás különféle betegségek kialakulásához vezethet, ez a készítmény orvosilag elismerten előnyös diétás étkezéshez, túlsúly csökkentéséhez, a szervezet nem veszít izom és kötőszöveteiből, csak a zsírszövetek épülnek le. Betegek feltáplálására és testépítésre is eredményesen alkalmazható. Erősíti az immunrendszert, koleszterint épít le, szabályozza a vérnyomást, szépíti a bőrt, jótékonyan hat az idegrendszerre, megelőzi a hajhullást, jó a vérszegénység ellen.

A Herbalife szabályozza az étvágyat és normalizálja az éhségérzetet, a testsúlycsökkenést éhség- és hiányos táplálkozás nélkül valósítja meg. A táplálkozást kiegészítő készítmények kidolgozásában olyan amerikai szakemberek, tudósok vettek részt, akik az Amerikai Űrhajózási Hivatal (NASA) részére is dolgoznak.

Sz. É.

Ifjúság?

Sok éve már, de még ma is jól emlékszem rá, milyen meghökkenve ültem percekig egyetemista koromban, mikor Walther von der Vogelweide, a középkorban élt német költőt tanultuk, és én verseit bújva az „Owè, war sint verswunden..." kezdetűt olvastam.

Nem azért meredtem magam elé, mert több mint hét évszázad múlva is csak úgy ragyogott nyelvének szépsége és kifejező ereje! Igaz, örültem, hogy — talán archaikus himesházi nyelvjárásomnak köszönhetően — egészen sokat értettem az Ómagyar Mária-siralommal egyidős német szövegből, melyet azért persze „újnémet" fordítással párhuzamosan olvastam.

Meglepetésem oka az volt, hogy a korosodó költő panaszkodik, de nemcsak arra, hogy (ó, jaj!) visszavonhatatlanul eltűntek évei, hanem az egész korra, főleg az ifjúságra. Már akkor is baj volt vele? — töprengtem. Tényleg olyan régre mennek vissza a generációs problémák? „Juventus ventus", „Jugend hat keine Tugend", „Ifjúság bolondság" — ez volt mindig is a világ rendje az idősebbek szemével?

Igazából talán kifogásai leptek meg. Megjegyzi ugyan, hogy „bűnbánat nincs szivükben", a neheztelés fő oka azonban más: „Nincsen tánc, sem ének..., az asszonyok fejéke régen nem ragyog, parasztgunyát viselnek büszke lovagok..." Jaj, minő világ! Öreges zsörtölődése később is mindig arra intett, hogy az új jelenségeket tanárként is lehetőleg megértően fogadjam, és ne tulajdonítsak a kelleténél nagyobb jelentőséget frizuradivatoknak, fülkarikáknak, ruházatnak, diszkózásnak. Mert közel 800 évvel költőnk halála után egy mai idősödő Walther vajon nem éppen a sok táncot-éneket kifogásolhatná, meg hogy a nők fején túl sok ékesség ragyog, és a büszke férfiak ruházata többnyire meghökkentő módon elüt egy „parasztgunyától"?

Ha néha mégis ostorozom a fiatalokat, többnyire akkor, ha másoknak valamilyen kárt vagy kellemetlenséget okoznak. Ha náluk hiányzik a belátás, hogy mások is, rajtuk kívül is vannak még a földön, kiknek zavarhatják köreiket. Ha egyesek — nem a generáció! — nem gondolnak arra, hogy kedvelt együttesük zenéjére, mely 100 wattosan bömböl nyitott nyári ablakoknál, nem feltétlenül vágyik két négyemeletes ház minden lakója. A húrnyűvők fültépő sikolyai vagy fejhangú éneke nem feltétlenül illik bele mások időtöltésébe, főleg ha éppen egy ajándékba kapott Csajkovszkij lemezt szeretne valaki frissiben meghallgatni, vagy mást: saját kedvenceit saját magnójáról vagy lemezjátszójáról.

Baj, ha egyesek csak olyan hangerővel tudnak éjszaka beszélni, közlekedni, érkezni és indulni, hogy a város területén szinte már sehol sem lehet helyet találni késő ig nyitva tartó ifjúsági szórakozóhelynek, mert a lakók hamarosan panaszkodni kényszerülnek.

Nem tetszik, ha erkélyem alatt csapatba verődve köpködik a napraforgót (majd összesöpri más!), és olyan válogatott trágárságokat használnak harsányan töltelékszavakként, hogy az már nyelvi környezetszennyezés.

Nem tudom megérteni az öncélú rongálást, pl. kicsi fácskák derékba törését. S vajon miért kellett valamilyen szerszámmal felhajlítani-feszegetni levélszekrényem egyik felét? Újság nem tűnt el, valamelyikünk személyes levele vagy egy takarékszövetkezeti egyenlegértesítő pedig csakcsak nem olyan érdekes olvasmány.

Elszomorodom, ha önpusztító életmódról hallok: 14-15 évesen elszívott napi fél doboz cigarettáról (bő lehet a zsebpénz!), ugyanolyan korúak lerészegedéséről bálokban, diszkókban, bulikon. (Ki adja nekik a szeszt? Kiszolgálható-e már alkohollal 18 éven aluli?)

Elborult a kedélyem augusztus 30-án, vasárnap is, a hirtelen jött szélvihar, majd zivatar után, mikor hazafelé tartva 22 óra 47 perckor láttam, hogy a Liszt F. utcában a Gyümölcs utcai sarokhoz közeledve egy kis méretű személygépkocsi jobb első üléséről egy fiatalember az ablakon kinyúlva egy üveget vágott az úttestre, hogy száz darabra törjön. Igyekeztem a nagyját összeszedni, de maradhatott még annyi, hogy az arra járó autósoknak majd okuk lehessen autógumit javíttatni.

Hej, Walther, csak nem vagyok bakafántoskodó utódod, ha füstölgök magamban, és remélem, az ED 18-27-es rendszámú kocsi vezetője (ki nyilván józan volt) legalább rászólt utasára, hiszen ő is lehet áldozat, ha újra arrafelé hajt!

s

KF

Nézőpont

Gazdag szegénység

Szegények vagyunk-e vagy gazdagok, ma már jobbára csak nézőpont kérdése. Szegénységünk állandó emlegetése közben még mindig rengeteg a pazarolni valónk. Ilyenkor szeptemberben felrémlenek bennem szegény gazdagságunk apró iskolai jelei: az összefirkált tankönyvek, az eldobált tízóraik, a menzák hatalmas mosléktömege, a szétvert és összekarcolt iskolapadok. Ezek is tünetei egy pazarló társadalomnak, egy olyan társadalomnak, mely nem tanította meg gyerekeit a keményen megdolgozott anyagi javak megbecsülésére. Sírni már megtanította, s a karámsírás olykor igen hamisan hangzik. Vegyük például a tankönyvek kérdését! Ha év végén kezünkbe kerül, bizony elcsodálkozhatunk azok állapotán. Szellemi óriásaink képei helyett torz pofák néznek ránk, mert diákjainkat nem tanították meg nagy elődeink megbecsülésére. Szarvakkal, lógó nyelvvel, hatalmas fülekkel eltorzított képeik láttán illenék lelkiismeretvizsgálatot tartanunk. Ezeket a tankönyveket persze nem lehet továbbadni. Ifjúságunk megtalálta a módját annak is, hogyan tegyen pontot a tankönyv szánalmas pályafutására. Többnyire barbár módon máglyát raknak belőle, s ma már szertartás keretében elégetik. Első lépés a könyvégető barbárság felé. A nálunk sokkalta gazdagabb Németországban a könyv értékére már elsős korban felhívják a tanulók figyelmét azzal, hogy minden tankönyv négy esztendőre szól. Az első oldalon négy vonal, melyre az adott tanévben használó kisdiák neve kerül. Természetesen úgy vigyáz rá egész év folyamán, hogy továbbadhassa, s ne kelljen szégyenkeznie a szamárfülek és foltok miatt. A négyéves könyv is alig használtnak tűnik. Elképzelhetetlen a belefirkálás. Siránkozás helyett talán ezt is jó lenne megtanulnunk. De sorolhatnám gazdag szegénységünk még jó pár tünetét, és nem csak az iskolai tüneteket. Mire véljem azt a sznob magatartást, mely fiataljaink egész életét meghatározza. A nem kereső diákgyerek kiskeresetű anyját többezer forintos „Adidas" cipőért nyaggatja, s megkapja. A márka bűvöletében élő fiatalok olykor elszegényítik családjukat, s a nevelés sok esetben fordította vált: a gyerek tartja kordában a szülőt. Meglepő sokszor az iskolai kirándulásokra adott zsebpénz. Egy alkalommal magam tapasztaltam, hogy a kiskeresetű takarítónő fia ezer forintot „kapart el" sorsjegyen.

Gazdag szegénységünk legfőbb bizonyítéka, hogy bármily drága is a kenyér, a kukákban még mindig érdemes guberálni a moslékba valót. Az iskolai szemétkosarak tartalma már unalomig kiterítettett. De fogy a nyugati áru, elfogynak a márkás szeszesitalok, a munkanélküli sok esetben nyugati kocsin száguld, a környék egyik fölkapott szórakozóhelyén diákok a törzsvendégek, a munkanélküli házaspár Olaszországban üdül, a játszótéren karéjban ül 8-10 gyerek, s a hatvan forintos olasz fagylaltot nyalja mind. Itt valami mégsincs rendjén! Valami hamisság lengi be szegénységünket. Az igazi szegény pedig hallgat, s megpróbálja megoldani gondjait. Nem hangoskodik, nem panaszkodik, az ő gyereke nem firkálja össze a könyvet. Ő az, aki már sokszor megtapasztalta, hogy a léleknek is lehet gazdagsága, s éhen azért mégsem halunk.

Lajdi Klára

Das hundertjährige Jubiläum des Rokus Kindergartens

Ich kann mich noch an meinen Kindergarten erinnern, der in unserer Nähe lag, in der Rókus-strasse. Der Garten war immer laut von Lärm der Kinder, die verrieten, dass die Kinder ab September das Tor des neuen verzauberten Kindergartens froh betreten werden. Der Rókus-Kindergarten ist 100 Jahre alt, und es war schon Zeit, das Gebäude renovieren zu lassen. Aber die Renovierung des Kindergartens wäre in einer so kurzen Zeit ohne Unterstützung von Bensheim nicht fertig gewesen.

Die Leser haben wahrscheinlich darüber gehört, dass unsere Stadt die vierte Partnerstadt von Bensheim ist, das uns schon oft Hilfe geleistet hat. Kuti István Bürgermeister hat mit dem Bensheim-Mohács Freundschaftkreis diesen Kindergarten zusammen ausgewählt, weil dieses Gebände in einer nachteiligen Stelle war und die Restaurierung nötig geworden ist. Sie haben an den Plänen zusammen gearbeitet. Während des Baus haben die Vertreter von Bensheim unsere Stadt oft besucht und haben uns mit Ratschlägen geholfen. In Bensheim wurde ein Wohltätigkeitskonzert (Musikkorps der US-Luftwaffe in Europa) veranstaltet, dessen Einname die finanzielle Unterstützung gesichert hat. Über 1000 Leute haben an diesem Konzert teilgenommen. Die Bevölkerung von Bensheim hat begeistert auf die weiteren Ereignisse gewartet und oft über Mohács gesprochen. Der riesige Erfolg ist für alle eine grosse Freunde. Ein Traum hat sich verwirklicht, wie die Leiterin des Kindergartens gesagt hat. Es is möglich geworden, dass alle drei Kindergruppen getrennt arbeiten können. Jede besitzt eigene Räume. Diese Leistung zeigt, dass die freundschaftliche Zusammenarbeit etwas produzieren kann. Neben der Wohltätigkeit war es auch wichtig, Leute kennenzulernen, Erfahrungen auszutauschen.

Die festliche Übergabe des Kindergartens wurde am 29. August veranstaltet, an der mehrere Mitglieder des Freundeskreises und die Vertreter der Stadt Bensheim teilgenommen haben. Theodor Zens, der Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland ist auch gekommen. Wir haben von ihm ein nettes Versprechen bekommen, deutsche Bücher den Kindern zu besorgen. Die Vertreter von Bensheim sind nicht mit leeren Händen gekommen. Stadtrat Egon Straub hat die letzte Summe der Unterstützung übergeben. Eine Festrede wurde vom Bürgermeister Kuti István gehalten, der sich persönlich für die grosse Hilfe bei allen Beteiligten des Projekts bedankt hat. Die kleinen Kinder haben sich für eine nette Vorstellung mit Kinderliedern und Reimen vorbereitet. Sie haben selbst hergestellte Geschenke den Gästen übergeben, um ihren Dank Ausdruck zu geben.

Stadtrat Egon Straub hat uns über die wichtigsten Ereignisse der Renovierung erzählt. Mit ihm habe ich Möglichkeit gehabt, nach dem Fest ein kleines Gespräch zu führen. Ich habe mit Freunde gehört, dass Beinsheim grosses Interesse an Mohács hat und nicht nur deswegen, weil hier viel deutsch gesprochen wird oder die alte Verbindung gepflegt wird, sondern wegen der Freundschaft.

Egon Straub hat betont, dass es nicht so wichtig sei, dass ER hier sei, sondern die Jugendlichen, die sich gegenseitig besuchen, die Traditionen weitertragen. Wenn man sich den tieferen Sinn einer Partnerschaft betrachtet, dann sollte es so sein, wo die Freundschaft entwickeln könne. Das Hauptziel sei, gute Beziehungen zu haben, wo man sich kennt, dass nie mehr ein Krieg zwischen den Völkern entstehen könne. Die Kinder, die unsere Zukunft sind, können diese Idee weitertragen.

M. Mária

Entschädigung

für Haus, Boden, Werkstatt und Freiheitsentzug

Wie schon bekannt, sind auch die Entschädigungsgesetze II und III vom Parlament verabschiedet worden.

Das sogenannte zweite Gesetz ist praktisch mit dem ersten identisch, nur da es die Entschädigung für Enteignungen vor dem 8. Juni 1949 (ab 1. Mai 1939) regelt. Da die Ungarndeutschen vor allem in den Nachkriegsjahren von Repressalien der kollektiven Vergeltung getroffen waren, ist ihnen dieses Gesetz von besonderer Wichtigkeit. Entschädigung bekommt man für jeden Schaden, der im Eigentum entstanden ist, für alles, was weggenommen worden ist: für Haus und Hof, Boden, Werkstatt, Unternehmen usw.

Berechtigt sind in bestimmten Fällen auch unsere ehemaligen Landsleute, die vertrieben worden sind. Vor allem die Verwandten in der ehemaligen DDR müssten darauf aufmerksam gemacht werden, einen Antrag einzureichen, weil sie von ihrem Staat keinen Lastenausgleich oder eine andere Entschädigung für das Verlorene bekommen haben.

Wenn jemand nach Verabschiedung des „ersten" Entschädigungsgesetzes seinen Antrag schon eingereicht hat, braucht es nicht mehr zu wiederholen, weil der Antrag vom Amt nach dem Gesetz bearbeitet wird, dass sich auf den bestimmten Antrag bezieht.

Die Entschädigung muss bis 7.10.92 beantragt werden, auch wenn man die Unterlagen vom Katasteramt (Földhivatal) noch nicht bekommen hätte.

Auch das Entschädigungsgesetz III ist unserer Volksgruppe von besonderer Wichtigkeit, vor allem für die ehemaligen Kriegsgefangenen, Internierten und Verschleppten. Das Gesetz ist am 2. Juli rechtskräftig geworden, dass heisst, die Entschädigung muss bis zum 2. Nov. (also in 120 Tagen) beim Entschädigungsamt eingelaufen sein. Das Gesetz bezieht sich auf jede Person, die in der Zeit vom 11. März bis 23. Oktober 1989 wegen politischer Gründe rechtswidrig ihres Lebens oder ihrer Freiheit beraubt worden war. Entschädigung gebührt für die folgenden Freiheitsbeschränkungen: für Verschleppungen aller Art, für sowjetische Kriegsgefangenschaft, jedoch nur für die Zeit nach dem 1. August 1945. Entschädigung gebührt weiterhin all jenen, die von ungarischen Gerichten verurteilt oder aufgrund anderer behördlicher Beschlüsse interniert, an lagerartigen Stellen gefangengehalten oder zur Zwangsarbeit bzw. in Zwangswohnorte verwiesen wurden.

Hier muss auf eine Aussetzung des Gesetzes verwiesen werden: wenn der Berechtigte nicht mehr am Leben ist, kann im Falle eines Freiheitsentzugs nur die überlebende Witwe einer Entschädigung teilhaftig werden (50% der berechneten Entschädigung).

Wir möchten alle unsere ungarndeutschen Landsleute darauf aufmerksam machen, die Termine nicht zu verpassen, bzw. aus ihren Rechten Gebrauch zu machen. Es ist schade genug, dass sich die Annahme dieses von der älteren Ungarndeutschen so lange erwarteten Gesetzes so lange verzögert hat, so können sich Zigtausende der Betroffenen nicht mehr über eine Reparation freuen.

Bei der Ausfüllung der Formulare bietet ihnen der Verein der Deutschen in Mohács eine kostenfreie Hilfe an: die Lehrer Josef Trabert und Franz Kolbach werden Ihnen dabei — wenn sie es wünschen — am 24. September im „Deutschen Klub" im Kulturhaus behilflich sein.

KF

Prézli

Ünnepség, hőség — víz nélkül

Városunk legkeresettebb látványossága a történelmi múltra, a jelképpé vált csatavesztésre utaló Emlékpark. 1976 óta minden évben az évfordulón ünnepi rendezvények helyszíne. Sok ember megnézte már, sokan eljönnek legalább évente egyszer Mohácsról is az ünnepségre. Idén is volt ünnepség, immár harmadik éve szentmise. És az évszázad legmelegebb augusztus vége. A világon a negyedik legmelegebb ország hazánk volt ezen a napon. És nincs ivóvíz az emlékparkban és nincs büfé sem. Néhány büfésnek szóltak a rendezők, de egy sem strapálta magát ebben a hőségben. A mentősök jöttek kérésre ügyeletet tartani, és hoztak néhány palack jeges vizet, és volt talán az Emlékhely irodájában is tán 2 liter a hűtőben. Azért ez áldatlan állapot. Azt hiszem, ha magánkézben lenne (amit nemigen szeretnék, nemzeti közkincsről lévén szó) bizony lenne itt folyóvíz is és büfé is hűtött ásványvízzel, üdítőkkel és egyéb szolgáltatásokkal. Tessék mondani tisztelt KEBAVIT, így miért nem lehet?

Próbahelikopterek

Határközelségünk, menekült szállásaink miatt az utóbbi két évben elég sok jeles személyiség megfordult már Mohácson. Különböző járművekkel jöttek. Többször helikopterrel érkeztek a látogatók. Legutóbb a berlini főpolgármester. Ám mielőtt a fontosabb személyiségek leszállnának, többször próbarepüléssel ellenőrzik a leszállóhelyeket.. Először csak felderítik, aztán néhány órával előtte újra kipróbálják. Mindezt Budapestről ide kirándulva. Hiába tudják már hol az MTE vagy MFC pálya, újra s újra jönnek a próbahelikopterek. Merthogy pénz az van, no meg költségvetési hiány. Tetszenek tudni mennyibe kerül egy felszállás? Le sem merem írni.

Nem muszáj Bensheimbe menni

Kellemetlen jelzések érkeznek mostanság partnervárosunkból. Mohácsiak jönnek-mennek, örvendetesen bővülnek a kapcsolatok, a lehetőségek. Nyelvtanulás, szakmai gyakorlat, kirándulás, munkavégzés, miegymás. Idén nyáron is többféle csoport járt kint. Örömmel fogadták őket, elintézték szállásukat, ellátásukat. De a jó mohácsiaknak ez már nem elég. Követelőznek. Többet akarnak. Hogy mit? Hát pénzt. Bejárnak a városházára. Mint megtudtuk, volt közöttük diák, tanár és buszsofőr is. Napidíjakat követeltek, amiről persze a megbeszéléskor szó sem volt. Gyakorlaton lévő diákok fizetést. Egy diák, például akit felöltöztetett vendéglátója, a felajánlott olcsóbb cipő helyett a dupla árút kérte. A buszsofőrök pénzüket megkapván bérelt autón furikáztak, ez ugyan szívük joga, de talán mégsem kellett volna látványosan a házigazdák szeme előtt! Meddig leszünk szívesen látott vendégek, ha ez így megy tovább? Ha mi ilyenek vagyunk s máshogy nem tudunk viselkedni, akkor itthon kell maradni. Ilyen áron nem muszáj Bensheimbe menni.

kápé

A sors iróniája

Tavasszal a főutcán, a promenádon az elöregedett, veszélyessé vált gesztenyefák kivágását kezdeményezte a város főkertésze. Megértés helyett felháborodást váltott ki terve. Még újságcikket is írtak ellene. Hozzánemértéssel, megfontolatlansággal, sőt kegyetlenséggel vádolták. Városunk egyik köztiszteletben álló polgára egyenesen „Csak a testemen át!" felkiáltással és valóban testével akadályozta meg egy ilyen öreg gesztenyefa kivágását a Dózsa György utca 12. számú házzal szemközt. Ám a sors fricskát adott és a kertésznek igazat. Szeptember 1-én a szél éppen e köztiszteletben álló polgár autójára döntötte az ominózus gesztenyefát. S még mondják azt, hogy „Isten nem ver bottal"!

kápé

Miért fizetik a révészt?

Semmiképpen sem azért, hogy elküldjön bennünket az anyánkba. Augusztus 28-án este a fél hetes komp kikötése után felháborító jelenet szemés fültanúja voltam többedmagammal. Mint mindig a forró nyárestéken, akkor is tele volt a Duna-part. Sétálók, sok gyerek. Egy idős úr az unokájával a kompkikötő lejárójának bal oldalán lesétált a vízig. A gyerek a lábát mosta, a nagyapa kezét fogva leült az aznap betonozott lejáró szélére. És ekkor elszabadult a pokol. A kompról lesétáló félmeztelen („egyenruha óh!"), nagy darab, nagy hasú révész szitok-özönt zúdított rájuk. Röpködtek a válogatott trágárságok, obszcén kifejezések. Először tán horvátnak nézte a nagyapát, mert a hazáját is emlegette. A „bunkó", a „hülye", az „anyád" a legenyhébb kifejezések voltak! Időközben egy arra szaladgáló másik kislánynak ugyancsak kijutott, hiába próbált közbeavatkozni az apja, és a nagyapa is, hiába kérte ki magának, — a nagydarab kezében késsel hadonászva csak üvöltözött. Az is kiderült azért, mert aznap betonozták a leszakadt részt,és ő is részt vett a munkában. Mellesleg a beton már megkötött. Egyébként ez mindegy, így senki sem beszélhet senkivel. Különösen egy szolgáltató vállalat alkalmazottja nem. Mert a parton figyelő járókelők szerint azon a héten ugyanúgy igazította el egy külföldi busz utasait is és ha ő van szolgálatban az éjszakai kishajón - ugyanaz a hangnem járja. Hát ez rossz reklám a Révhajózási Vállalatnak! Mert nem azért fizetik a révészt, hogy elküldjön az anyánkba.

KP

Útmenti feszület

A Mária napi búcsú alkalmából, Sátorhelyen 1992. szeptember 13-án, a szent mise után, útmenti keresztet avatnak a falu lakói Lelekes József plébánossal.

S Á

Szerkesztői üzenetek

-Több olvasónk véli úgy, hogy lapunk belváros-centrikus. Ez felmerült a randalírozásokkal, a motor és gépkocsi zajártalommal vagy a szemeteléssel kapcsolatban például. Hiányolják, hogy kevés szó esik a lakótelepeken élők, a szőlőhegyiek, vagy a szigetiek problémáiról. Valóban, de ezt az újságot mindannyian írjuk. Önök is. Ez a helyi lapok sajátossága, ez jelenti a helyi társadalom nyilvánosságát. Azonban ha gondjaikról nem tájékoztatnak bennünket, ha nem hívnak, ha nem jut tudomásunkra — írni sem tudunk azokról. Várjuk jelzéseiket!

— Winkert László olvasói levelében az augusztus 20-i állami ünnep külsődleges jeleit hiányolja. Kevésnek találja a városunkban kihelyezett zászlók számát. Kifogásolja, hogy nem jutott a hősi emlékmű összes zászlótartójába sem lobogó. Felvetésével egyetértünk.

— Az újságunkban előforduló sajtóhibákért elnézést kérünk! Rendszerünket, technikánkat folyamatosan tökéletesítjük. Megértő türelmükre számítunk!

— Az előző számainkból sok írás kimaradt. Ezek közül az aktualitásukat vesztettek megjelentetését már nem tervezzük. Változatlanul kérjük a cikkírókat, hogy korlátozzák írásaik terjedelmét vagy egyezzenek bele rövidítésükbe.

Köveskuti Péter

Fű (helyesbítve)

A Mohácsi Hírlap 6. számában a Fű című írás helyes szignója nem KP, hanem KF.

Ennél sajnálatosabb hiba, hogy szókihagyás és helytelenül kitett vessző miatt eltorzult egy mondat értelme. Helyesen a következő: „Ott, ahol egy agrártörténész szerint volt éhínség háborúk, áradások és túl sok eső okozta terméspusztulás miatt, de aszály miatt sohasem, most két hónapig egy csepp eső sem esett."

KF

Lapunk minden eddigi példánya megvásárolható a Dózsa Gy. u. 10-ben.

Műsorok

Bartók Béla Művelődési Központ

Kossuth Fimszínház

11-13 Kolumbusz-felfedezés

színes amerikai kalandfilm

14-17 Vad Orchideák II. amerikai-német erotikus film, 18 éven felülieknek!

18-20 Vinny az 1 ügyll

színes amerikai filmvígjáték.

R.: Jonathan Lynn, Fsz.: Joe Pesci, Ralpf Macchio, Marisa Tomei

T.: Vinny Gambini szó szerint együgyű ügyvéd, hiszen ez az első ügye, bár kissé túlkorosnak mondható. Most szüksége is van minden tudományára, mert unokatestvérét egy kies „marhavárosban" gyilkosság vádjával bezárták.

21-én 20 órakor SAS KABARÉ

21-24 brült Stone - avagy 2008 a Patkány éve, színes amerikai krimi

R.: Tony Mylam, Fsz.: Rutger Hauer, Kim Cattrall

T.: A Gonosz garázdálkodik a város patkányfertőzte utcáin. Hideg...Számító...Megállíthatatlan! Telihold idején hajtja végre mészárlásait, rettegést hagyva maga után. A nagy termetű zsarut, Harley Stone-t megmagyarázhatatlan pszichikai kötelék fűzi a teremtményhez. Stone most rá pályázik minden erejével...

25-27 Az időkapu (Vadak ura II.), színes amerikai kalandfilm

A Kossuth Filmszínházban

21-én 20 órakor ÚJ SAS KABARÉ

Vendégek: Körmendi János és Forgács Gábor. Közreműködnek: Kertész János, Kocsis Csaba és a Mikroszkóp Színpad Kisegyüttese

Belépő: 300 Ft

Mozi emelet

A kamarateremben

P. KOVÁCS JÚLIA ÉS PLATTHY GYÖRGY FESTŐMŰVÉSZEK KIÁLLÍTÁSA

Megnyitó: szeptember 11-én 17 órakor. Megnyitja: Pogány Ö. Gábor a Nemzeti Galéria ny. főigazgatója. Megtekinthető: október 4-ig.

A galérián

KOLBE MIHÁLY ÉS MARTINSZKY JÁNOS FESTŐMŰVÉSZEK állandó kiállítása

A kiállítások megtekinthetők: hétfő kivételével napponta 10-18 óráig

A Művelődési Házban

15-én 9 órakor Bálavásár - BIPONT

17-18-19-én 9 órától Virágvásár

26-án 21 órától Szüreti bál, zene: ASTERIX

III. MOHÁCSI SÖRFESZTIVÁL szeptember 19-20.

SÉTÁNY SÖRÖZŐ

19-én (szombaton) 14-24 óráig SZUPER SÖRBÁL

Zenekarok: Boogie, Mixer, Sing, Dolina, Top, Sóder Duó, Ajala

20-án (vasárnap) 10-24 óráig NON-STOP MŰSOR

Fellépnek: Majsi Fúvószenekar, Lippói Fúvószenekar, Karawanka, VADA Tánccsoport-Újmohács, Véméndi Tánccsoport+zenekar, Mohácsi Ifjúsági Fúvószenekar, Mohácsi Cigánytánccsoport, Wache Margit (szájharmonika), „MOHÁCS" Táncegyüttes, Bajai ODEON Színház, Véménder Quartett, ZORA Tánccsoport, Go-go-görlök.

Színházbérlet

A Bartók Béla Művelődési Központ szeptember 20-tól megkezdi az 1992/93-as színházbérletek árusítását. Akik még nem jegyeztették elő, illetve nem újították meg tavalyi bérletüket, kérjük szeptember 15-ig személyesen fáradjanak be a Művelődési Ház irodájába. Előjegyzés és bérletpénztár munkanapokon 8-16 óráig. A bérletek ára nem változott, 5 előadásra 1.500,-Ft. Az előadások:

október 19.

Fehér Klára: Ez az ország eladó *— vígjáték 2 részben*

rendező: Kazimír Károly

szereplők: Petrik József, Szilágyi Zsuzsa, Dózsa István, Újvári Zoltán, Hável László, Orosz Helga

Budapesti Kamaraszínház

november

Peter Schäffer: Black Comedy (Játék a sötétben) *— komédia 2 részben*

Az első előadás október 19-én

rendező: Makk Károly

szereplők: Cseke Péter, Tallos Rita, Kállay Ilona, Koncz Gábor, Lőte Attila, Sára Bernadett, Bozóky István, Kautzky József

Székesfehérvári Vörösmarty Színház

december

Ivo Bresan: Paraszt Hamlet *— tragédia 2 részben*

rendező: Babarczi László

szereplők: Szalma Tamás, Bacsa Ildikó, Szula László, Molnár Piroska, Sztarenki Pál, Törköly Levente, Kelemen József, Rázga Miklós, Csapó György, Gőz István, Tóth Béla, Simon Mihály, Nagy Mari, Kristóf Kati, Németh Judit, Szűcs Ágnes

Kaposvári Csiky Gergely Színház

február

Bernard Shaw: Segítség! Orvost! *(Az orvos dilemmája) — komédia*

rendező: Seregi Zoltán

szereplők: Kautzky József, Szabó Gyula, Bitskey Tibor, Éless Béla, S. Tóth József, Tandor Lajos, Incze József, Papadimitriu Athina, Csudai Csaba Zsolt, Hacser Józsa, Hüse Marian, Orosz István

Arizóna — Tatabányai Játékszín

március

Hámori Tibor: A gyilkos én vagyok! - bűnügyi vígjáték *2 részben*

rendező: Pécsi Ildikó

szereplők: Tordai Teri, Szilágyi Tibor, Koncz Gábor, Vándor Éva, Incze Ildikó, Rosta Sándor, Földesi Judit

Tatabányai Játékszín

Az előadások 19 órakor kezdődnek!

A Lánycsóki Népház programjából

Szeptember

3. Szajki MGTSZ közgyűlése a nagyteremben

5. Dolina bál 20 órától

10. Angol gyermek-, és felnőtt bálás ruhavásár 9-től 15 óráig

12. Lakodalom

14. Általános Iskola összevont szülői értekezlete a nagyteremben, 17 óra 30-kor

18. Dolina bál

*

Az október 1-től induló következő szakkörökbe, klubokba várjuk a jelentkezéseket:

— Sakk klub

— Nyugdíjas klub

— Német Ifjúsági Tánccsoport

— Német nyelvű gyermek honismereti csoport

— Tini klub

— Amatőr képzőművészek klubja

— Felnőtt Színjátszó csoport

*

Gyermekszínházbérletet az 1992/93-as tanévre is kiadunk 4-10 éves gyerekeknek.

Bemutatásra kerül:

Október: Róka Rudi kalandjai (Bp. Meseszínház)

November: Játsszunk együtt (Pécs)

December: Pécsi Nemzeti Színház művészeinek karácsonyi műsora

Január: Bóbita Bábszínház

Február: Ágacska (Bajai Színház)

A bérlet ára 230 Ft.

04 — 05 — 07 * 04 —05 — 07 * 04—05 — 07

Nyár.Forróság.Tűz.Jelentős sebb tűzeseteinket a rekkenő hőségnek és szárazságnak köszönhettük az elmúlt időszakban.Szándékos károkozásrólszerencsére-csak egyetlen esetben beszélhettünk.De nézzük sorra a „legfigyelemreméltóbb" helyszíneket:

—Július 25-én a VITÁL GMK-nál volt egy gázrobbanás,ahol 18 db 11 kg-os gázpalack röpült a levegőbe - a kár mintegy 150.000 Ft.

— Július 24-én Dunaszekcsőn gyújtogatás következtében 180.000 Ft kár keletkezett.A rendőrség a bűnvádi eljárást megkezdte.

— Július 27-én -ismeretlen körülmények között- kigyulladt a mohácsi temető mellett a virágos pavilon,ahol 400.000 Ft kár keletkezett.

— Augusztus 30. volt a hónap legzsúfoltabb napja,merthogy röpke fél óra alatt 5 tűz- és káresetjelzés érkezett be a Mohácsi Tűzoltósághoz.

— Tartósítóüzemnél keletkezett tűz,ahol a szél összeverte az elektromos légvezetéket,itt szikra keletkezett,majd az aljnövényzet begyulladt s a tűz átterjedt a láda- és üvegtárolóba.A kár 1 millió Ft feletti-jelentették a biztosító szakemberei.

— Az Újbarázda TSZ-nél egy közel 8.000 m2-es nagyságú silótárolóban keletkezett tűz,ahol veszélyben volt 3 istálló a benne lévő állatokkal és 2 erőgép.A tűz eloltásához ebben az esetben mindkét kocsinkra és speciális tartalékok bevetésére is szükség volt.

A Tűzoltóparancsnokság - végezetül- felhívással fordul a szülőkhöz és iskolákhoz,hogy ismertessék a gyerekekkel a dohányzás és gyufahasználat esetleges következményeit.

A tűzesetek mellett viharkárokról is említést kell tennünk.

Szeptember 1-én a Dózsa György utcában egy gesztenyefa rádőlt egy személygépkocsira,eltávolításához kérték a tűzoltók segítségét.Személyi sérülés nem történt.Ugyanaznap délután Bár külterületén egy telefonvezetékre rádőlt fát kellett eltávolítani.

Antoni Andrea

Lapzártakor érkezett: A borjádi MgSz lábon álló kukorica tábláján hétfő du. kigyulladt az aratókombájn. A tüzet a mohácsi és pécsi tőzoltók lokalizálták és oltották el. A kár értéke kb. 3 millió Ft.

Veni,sancte Spiritus!

Az európai hagyományoknak megfelelően ünnepélyes tanévnyitó misével, venisancteval kezdődött a tanév 27 kisiskolás és szülei számára.Ez a tény csak azért hírértékű,mert 45 év óta először vált lehetővé Mohácson,hogy a kétezer éves európai keresztény kultúra hagyományaira épülő oktató-nevelő munka is teret nyerjen. Az ünnepi misét Csősz István belvárosi és Kerekes Szilveszter külvárosi plébános közösen celebrálta.

Iskolai körkép

Itt a szeptember és ismét elkezdődött egy újabb tanév. Városunk iskolái ebben a tanévben is több száz gyermek számára nyitották meg a tudás kapuját.

1. Széchenyi I. Általános Iskolában 56 első osztályos tanuló kezdett, ebből 28 fő a hagyományos értékközvetítő- és fejlesztő osztályban, 28 fő pedig a főként természettudományi irányultságú osztályban. Az iskolában 22 tanuló-csoport van, összesen 530 tanuló. A nyár folyamán teljes felújításra került 8 tanterem.

2. A Belvárosi Általános Iskolában két első osztály indult, 24 fő Zsolnai módszerű, 25 fő a 78-as módszerű osztályban tanul. Az iskola tanulóinak összlétszáma 385 és 16 tanulócsoport van. A tanulók választási lehetősége volt az angol vagy német nyelv tanulás, akik egyiket sem választották, helyette matematikát és magyart tanulnak. Ebben a tanévben nagy felújítás előtt áll az iskola, elsősorban a tetőszerkezet javítására ,cserép cserére kerül sor.

3. A Brodarics Téri Általános Iskolában 3 új első osztály indult, matematika tagozat 28, testnevelés tagozat 26 fő, normál osztály 23 fő. A tagozatos osztályokba a város egész területéről jelentkezhettek a gyerekek és felvételi vizsgát tettek. Összesen 514 tanuló van. Az iskola igazgatója elmondta, hogy két tanterem kialakítása van folyamatban, novemberre talán elkészül és ezzel a tanulók vándorlása az MHSZ épületben megszüntethető. Három megye sporttagozatos iskoláinak vers-és prózamondó versenyét szervezik meg, ezenkívül az iskola lesz a színhelye a Városi Egészségnevelési Konferenciának.

4. Kórház Utcai Általános Iskola és Diákotthon. Speciális Szakiskola. Tanulói létszám 140 fő, 125 fő diákotthoni ellátásban részesül. A bejáró tanulók menzai ellátást kapnak. Az általános és diákotthoni ellátás bővült a speciális szakiskola (parképítő kertész szak) fejlesztésével. A szakiskolai ellátáshoz szakmérnökök beállítására került sor. A szakiskola, megyei beiskolázás alapján, két első osztállyal indult, 32 fővel. Bevezetésre került órarendszerüen leányok részére a 2 éves háztartástani ismeretek. Logopédiai ellátásban 42 fő vesz részt. Az intézet korszerűsítette a konyháját és a hozzá tartozó kisegítő épületeket. **Sz É**

„Bemutatom egyházamat" címmel ökumenikus témájú előadássorozatot tartunk a mohácsi evangélikus templomban (Deák tér 4.),szeptember 17-től csütörtökönként este 6 órai kezdettel.

Alkalmainkat hétről hétre más-más felekezet végzi az alábbi sorrendben:

1992. szeptember 17.: A római katolikus egyház. 1992. szeptember 24.: A görög katolikus egyház. 1992. október 1.: Az evangélikus egyház. 1992. október 8.: A református egyház. 1992. október 15.: Az unitárius egyház. 1992. október 22.: A baptista egyház. 1992. október 29.: A metodista egyház. 1992. november 5.: Az adventista egyház. 1992. november 12.: Az ökumené (a sorozat összegzése és értékelése).

Minden érdeklődőt szeretettel hívunk és várunk!

Mohácsi Evangélikus Egyházközség.

Aprók tánca - Ugrálda!

Kedves Szülők!

Ha úgy vették észre, hogy gyermekük szívesen hallgat zenét, örömmel énekelget, vagy egy szép dallam hallatán ugrándozni, táncolni kezd, akkor a kicsinek nálunk a helye!

Mi minden szerdán énekelünk, játszunk a táncoskedvű apróságokkal. Várjuk az érdeklődő szülőket és a nagycsoportos óvodásokat. Találkozunk a Park Utcai iskolában 1992. szeptember 16-án, délután 4 órakor. **Kovácsné Horváthy Lenke**

Anyakönyv

Születtek: Szajcsán Dzsenifer, Horváth Dávid Csaba, Rudolf Diána, Pauska Petra, Millich Gilbert, Handler Balázs, Rill Lejla Anna, Schmidt Péter, Schäffer Renáta, Petre Melánia, Erőss Csenger, Burján Anikó, Mikola Cintia, Wágner Noémi, Borbáth László, Olasz Károly, Babracsán László.

Meghaltak: Csányi László János, Lengyel Imre, Siklósi Sándor, Hullám János Pál, Szerletics Józsefné Deli Teréz, Bolmánácz Tihamér, Havasi Frigyes, Babos Katalin, Székesi Sándor, Krémer Antal, Berek József, Gergely János, Ginter Gyula, Werner Ferencné Kropp Erzsébet, Gojkovics Györgyné Balog Emília, Balázs András, Breidung Jánosné Hoffmann Anna, Szondi György, Prágai Sándor, Jágity Pál.

Házasságot kötöttek: Imre Mónika és Szkróbó Gábor.

Somberekl hírek

Somberek testvérvárosának (Langenau) polgármestere Wolfgang Mangold csütörtökön hivatalos látogatásra Somberekre érkezik. Áttekintik az eddigi kapcsolatokat és jövőbeni feladatokat beszélik meg.

A Sombereki német nemzetiségi népdalkör és tánccsoport szept. 13-án Mórágyon vendégszerepel.

A Palotabozsok-Mohács-Somberek Ifjúsági Fúvószenekar szept. 12-éPécsett vendégszerepel egy nemzetközi sörfesztiválon..

Atlétika

Gáti Ágnes

Kónya Edina

Dági Mariann

Mózer Edina

Bokodi Isván edző

Két számmal ezelőtt nagy örömmel olvastuk, hogy mohácsi atléták szereztek országos bajnoki címet. Abból a cikkből főleg a versenyt és az eredményeket ismerhettük meg. Most szeretnénk egy kicsit a sportolókat és az edzőjüket bemutatni.

1. A hétpróba számai közül melyiket szereted a legjobban és, melyek a legjobb eredményeid?

Gáti Ágnes: A távolugrást, hisz ebben az évben országos III. helyezett lettem 560 cm-vel, de a 100 m-es gátfutást is kedvelem. Országos VI. Hétpróba országos egyéni III. hely.

Kónya Edina: A magasugrás és a súlylökés a kedvenc számaim, magasugrásban 161 cm, súlyban 11,08 m.

Dági Mariann: A gerelyt szeretem alegjobban, az országos középiskolai bajnokságon VI. helyezést értem el 37,72 m-el.

Mózer Edina: A magasugrást, országos VI. lettem 165 cm-el, valamint a gerelyhajítás 39,96 m a legjobb eredményem.

2. Mit adott neked a sport, az atlétika a hét év alatt?

G.Á.— Sok boldogságot, sikert, együtt töltött szép éveket a csapattal. Kitartást és önnállóságot.

K.E. — Sok élményt, versenyekről, közös nyaralásokról. Ha nem atlétizáltam volna, sok szép emlékkel lettem volna szegényebb. Megtanultam értékelni mások, főleg az élsportolók teljesítményét.

D.M. — Magabiztosságot, akaratot és boldogságot.

M.E. — A sok munka, akarat és céltudatosság eredménye. Nagyon büszke vagyok a csapat eredményére, jó valamiben az ország legjobbja lenni. Ezt a sportnak köszönhetem.

3. Szüleid, testvéreid mit szóltak a sportolásodhoz?

G.Á. — Örültek, hogy sportolok, de féltettek a sérülésektől. Sok időt fotdítok a sportra, így kevesebb jut a'családnak, hozzám kell igazodni a versenyidőszakban.

K.E. — Részben nekik köszönhetem, hogy sportoló lettem, ők irányítottak az általános iskola alsó osztályaiban a sport felé.

D.M. — Örülnek az eredményeimnek, de keveslik a tanulásra fordított időt.

M.E. — Támogatják a sportolásomat, de elég sok konfliktust is okozott.

4. Az iskoláid miben segítettek sportpályafutásod alatt?

G.Á. — 4. általánostól kezdve testnevelés tagozatra járok, így testnevelőim — Teleki Pista bácsi és Legányi Isti néni — sokat segítettek. Azt, hogy így együtt maradt a csapat, és eredményeinket edzőnknek, Bokodi Pistinek köszönhetjük.

K.E. — M.E. — Erre a kérdésre röviden nem tudok felelni, de az atlétikai ertedményeinket edzőnknek köszönhetjük.

D.M. — A Brodaricsban nem volt túl nagy érdeklődés irántam — nem voltam tesis —. Köszönet Bánki Nándi bának, aki az első és leglelkesebb szurkolóm volt. A gimiben „tesis" vagyok, törődnek velünk tanáraink, de az eredményeinket az edzőnknek köszönhetjük.

5. Mik a terveid a középiskola befejezése után a tanulásban és a sportban?

G.Á. — D.M. — Pécsett a Főiskolán a testnevelés szakot pályázom meg. Mindenképpen szeretnék sportolni, amíg lehet, versenyszerűen.

K.E. — Azt hiszem, a sportolás számomra csak hobby marad, nem ezen a vonalon szeretnék továbbtanilni.

M.E. — Szeretnék az ipari után leérettségizni és nyelvet tanulni. Még az élsportot is szeretném sokáig folytatni.

Bokodi István edző: Örülök a lányok eredményének, hisz én tudom a legjobban, hogy mennyi munka, lemondás van mögötte. Kívánom nekik, hogy az élet más területén is hasonló sikereik legyenek. Tény, hogy nemsokára ettől a csoporttól is búcsúznom kell, mert hamar elszalad az a nyolc év.

Mutassák meg ők is, hogyúgy, mint az első csoportomból, 14 érettségizettből 12 egyetemet vagy főiskolát végzett-, a tanulás és a sport összeegyeztethető.

Pár mondatban nehéz az edzői munkáról beszélni, de ha majd az újságnak lesz helye és igénye véleményemre, akkor szívesen a rendelkezésre állok.

Atlétikai Szakosztály

Labdarúgás

Lapunk legutóbbi megjelenése óta városunk labdarúgócsapatai egyaránt két-két bajnoki mérkőzést játszottak.

— Az NB II. Nyugati csoportjában az MFC augusztus 30-án hazai pályán, nehéz mérkőzésen értékes győzelmet szerzett: az ESMTK együttesét 1:0 arányban győzték le. A gólszerző Hor volt. Kevésbé jól sikerült a csapat szeptember 4-i idegenbeli fellépése: Zalaegerszegen 3:0 arányú vereséget szenvedtek úgy, hogy a három gólt négy perc alatt kapták.

— A megyei II. osztály Tamási csoportjában szereplő MTE csapata augusztus 30-án, Szajkon 5:1 arányú győzelmet aratott. A gólszerzők: Vezér (3), Szugfill, Csibi. Még jobban sikerült a szeptember 6-i hazai mérkőzés, melyen az Egerág ellen 4:0-ás félidő után, 9:0-ra nyert jó játékkal a hazai gárda.

A gólszerzők: Szugfill (3), Vezér (2), Brecska, Csibi, Bozsovics, Cseperka (11-esből).

A két csapat következő kétheti mérkőzései:

MFC:

szeptember 13. vasárnap 16 óra 30-kor

Mohácsi FC — Dorog

szeptember 19. szombat 16 órakor

Tatabánya — Mohácsi FC

MTE:

szeptember 13. vasárnap 15 óra 30-kor

Lippó — Mohácsi TE

szeptember 20. vasárnap 15 órakor

Mohácsi TE — Magyarbóly

Mohácsi siker

A legújabb „Atlétika" szaklapból értesültünk, hogy nemrég rendezték meg a veterán atléták Országos Bajnokságát, ahol szép mohácsi siker is született.

Filákovity István korosztályában Magyar Bajnok lett a 110 m-es gátfutásban, igen figyelemreméltó idővel.

Eredménye: 16,33 mp.

Ő egyébként idén indult először a bajnokságon.

Kiegészítés

Az előző kiadásban megjelent Duna kupa evezősverseny támogatói között szerepelt Havasi István, aki az ÁFÉSZ Gilde söröző részéről felajánlott kormányos négyes vacsoráján kívül, Havasi és Érdi BT. címen anyagi támogatást is nyújtott, de sajnos a felsorolásból kimaradt. Ezúton kérek tőlük elnézést, az adminisztrációs hibáért

B M

Építész szemmel.

Sportcsarnok vagy szabadidő központ?

Előzmények: Az 1980-as évek elején felmerült egy városi igényeket kielégítő sportcsarnok megvalósításának eszméje. A gondolatot tett követte, s az 1982-ben elkészült tervek alapján, társadalmi összefogás felhasználásával megindult a kivitelezés. Az eredmény mindenki számára látható.

A jelen: Ma Mohács fedett sportlétesítményeit tekintve mélyen az országos átlag alatt van. Kimondható, hogy egy városi sportcsarnok megvalósítására mind nagyobb a város polgárainak igénye, hiszen a meglévő tornatermeink alkalmatlanok még egy bajnoki kosárlabda mérkőzés megrendezésére is. A környező községek egy részében jelenleg erejüket próbára tevő sportteremépítés folyik (Lánycsók; Nagynyárád, Kölked), s állítom, eljött az idő, hogy Mohács regionális szerepkörének megfelelően ma újólag át kell gondolnunk a városi sportcsarnok megépítésének lehetőségét. Ehhez pénzügyi alapot ad a pártház eladásából befolyó 80 milliós pénzügyi bevétel, s az a képviselőtestületi álláspont, hogy ezt az összeget sportcsarnok építésére kívánjuk fordítani. A helyszín: Álláspontom szerint a sportcsarnok helyének kiválasztása bölcs döntés volt. Egy-egy sportrendezvény tömegeket mozgat meg, ez nagy parkolóterület kialakitását teszi szükségessé, emiatt a volt téglagyár területe mind terjedelme, mind közlekedési kapcsolata miatt ideális.

A megkezdett csarnokot építsük tovább? A tízéves terveket átnézve megállapíthatóak a következők: Megvalósulása esetén városunknak lenne egy attraktív épülete, ahol a küzdőtérre helyezett mozgatható tribünön 2-300 néző foglalhatna helyet. Mai szemmel ez egy iskolai tornaterem esetén elfogadható megoldás, de sportcsarnok esetén nem. Ha üzemeltetési szempontból vizsgáljuk, a kis nézőszám bevételkiesést eredményez, s hiszem, hogy a városnak egy sokféle program megvalósítására alkalmas csarnokkal kell rendelkeznie (sport, kultúrális, szórakoztató programok, stb.). mely a kihasználtságot, s a gazdaságosságot fokozza. A város lélekszáma és a vonzási körzet egy 1000-1500 férőhelyes csarnok megépítését teszi szükségessé, mely befogadóképesség a küzdőtéren elhelyezhető széksorokkal esetenként tovább bővíthető. Ez a befogadóképesség már színvonalas programok gazdaságos megrendezését is lehetővé teszi. További szempont lehet, hogy egy városi csarnoknak egy jól működő, használható létesítménynek kell lennie, s csak másodsorban nagy esztétikai élményt nyújtó műalkotásnak. Ezek alapján úgy látom, hogy megfontolandó az eredeti koncepció megváltoztatása, s célszerű egy a ma és a várható jövő szempontjait figyelembevevő új elképzelés kidolgozása.

Szabadidő központ: Évek óta fel-felmerült a téglagyári gödör szabadidő parkká való átalakításának gondolata. Ehhez a programhoz jól illeszthető egy szabadidő központ létesítése az alábbiak szerint:

1. A megkezdett sportcsarnok mellett, attól nyugati irányban, de vele egy egységet alkotva, önálló építési ütemként egy-az előbb ismertetett szempontoknak megfelelősportcsarnok megvalósítása lehet az első lépés. Itt egy időben 3 iskolai osztály tarthatna testnevelés órát. Ez a program a rendelkezésre álló 80 millió forintból becsülhetően megállapítható.

2. A meglévő épületszerkezetek felhasználásával a „régi" csarnok területén egy gazdaságossági alapon működő szabadidő központ létesülhet, melyben az alábbiak kaphatnak helyet: 450 m2-es sokcélú nagyterem, mely kultúrális rendezvények, bálok, discók, lakodalmak megrendezésére alkalmas, de sport célokra is felhasználható. Ez kiválthatja a Művelődési Központ elavult nagytermét is. — Fedett uszoda, mely a 25 x 13 m-es medencéjével mind a tanuszodai, mind sport célokra alkalmas. — Kondícionáló terem — szauna — 2 db fallabda pálya — vendéglátó háttér, mely mind a nagyterem, mind az épületen belüli egyéb funkciók kiszolgálására alkalmas, de külső egysége is van. Ehhez egy 2 pályás tekecsarnok kapcsolódhat. Ez a program mind pénzügyileg, mind időben több részre ütemezhető, s a vállalkozói tőke bevonására is lehetőség van. Megvalósulása esetén nem esnénk abba a hibába, hogy egy elavult koncepciót valósítunk meg, ugyanakkor a már befektetett érték és munka sem menne veszendőbe. Természetesen ez a koncepció csak egy indító gondolatsor. Akkor válhat döntésre alkalmassá, ha egy beruházási összeget is célzó vázlatterv készülhet, mely a lehetséges alternatív megoldásokat, az ütemezhetőséget és a hozzárendelhető pénzügyi forrásokat is tartalmazza. Elfogadása esetén hozzáilleszthető a város középtávú fejlesztési tervéhez, hogy belátható időn belül városunk polgárai a szabadidő kultúrált eltöltését lehetővé tévő létesítménnyel gazdagodjanak.

Bártfai István

Labdarúgó Megyebajnokság III. osztály

A Megye III. mohácsi körzetének labdarúgó bajnoksága augusztus 16-án elkezdődött.

Az augusztus 16-i forduló eredményei:

Székelyszabar — Töttös II. 2:3, Olasz - Görcsönydoboka 2:2, Versend — Babarc 1:7, Borjád — Palotabozsok 2:0, Kisnyárád — Majs 1:4, Kislippó — Geresdlak 3:0, Nagynyárád — Hímesháza 4:1, Dunafalva — Püspökbóly mérkőzés elmaradt (mivel Püspökbóly csak nyolc érvényes igazolással rendelkezett, nem állt ki).

Az augusztus 23-i forduló eredményei:

Himesháza — Kislippó 2:1, Geresdlak — Kisnyárád 3:1, Majs — Borjád 2:3, Palotabozsok — Dunafalva 1:1, Babarc - Olasz 9:0, Görcsönydoboka — Székelyszabar 3:3, Töttös II. - Nagynyárád 0:0, Püspökbóly — Versend 0:6.

A bajnokság állása a 23. forduló után:

1. Babarc	2	2	-	-	16:1	4 pont
2. Borjád	2	2	-	-	5:2	4 pont
3.-4. Dunafalva	2	1	1	-	4:1	3 pont
Nagynyárád	2	1	1	-	4:1	3 pont
5. Töttös	2	1	1	-	3:2	3 pont
6. Majs	2	1	-	1	6:4	2 pont
7. Kislippó	2	1	-	1	4:2	2 pont
8. Versend	2	1	-	1	7:7	2 pont
9. Görcsönydoboka	2	-	2	-	5:5	2 pont
10. Geresdlak	2	1	-	1	3:4	2 pont
11. Hímesháza	2	1	-	1	3:5	2 pont
12. Székelyszabar	2	-	1	1	5:6	1 pont
13. Palotabozsok	2	-	1	1	1:3	1 pont
14. Olasz	2	-	1	1	2:11	1 pont
15. Kisnyárád	2	-	-	2	2:7	0 pont
16. Püspökbóly	2	-	-	2	0:9	0 pont

Városi Labdarúgó Szövetség

Ökölvívás

Ismét országos bajnoki éremmel gyarapította gyűjteményét az MTE ökölvívó szakosztálya. A hétvégén Oroszlányban megrendezett junior országos bajnokságon egy harmadik és egy ötödik helyezést szereztek öklözőink. Sajnos versenyzőink áldozatul estek a kis szakosztályokat sújtó bírói tévedéseknek. Mindkét vesztett mérkőzésünket 3:2 arányban vették el a későbbi bajnok ellen. A bírói tévedést még az ellenfelek edzői is elismerték, miután videon visszanéztük a mérkőzéseket. Sajnos így versenyzőinknek meg kellett elégedni a szerényebb eredménnnyel.

Nagy Ferenc 48 kg-ban bronzérmes, Arnold Krisztián 57 kg-ban ötödik lett.

Teljesítményükkel maradéktalanul elégedettek lehetünk és gratulálunk.

Csorba iFerenc edző

Az Eszéki Városi TV
várja
Mohács és Mohács környéki
hirdetők és reklámozók jelenkezését.
A hirdetéseket és reklámokat Eszék, Zágráb és Split térségében sugározzák.
Bővebb felvilágosítást a Hírlap szerkesztőségében kaphatnak az érdeklődők.
(Dózsa Gy. u. 10.
Telefon: 711-11-01)

A Mohácsi Hírlapot
18 helyen terjesztik a városban.
Aki szeretne részt venni a terjesztésben, a megjelenés napján 16 órakor jelentkezzék
a Dózsa Gy. u. 10 alatti fényképész üzletben.

Lapunk következő száma szeptember 25-én jelenik meg.
Lapzárta szeptember 21. 12 óra.
Elnézést kérünk azoktól a szerzőktől, akiknek írása anyaghiány miatt kimaradt.

Lapunk fotóit Schindl József készítette.

BÓLY-GÓ KFT

Akció!

Június 15. és december 5. között nyerhet a BÓLY-GÓ-val!

BÓLY-GÓ KFT

Ha boltjainkban vásárol:

gázkonvektorokat, gázkazánokat,
központi fűtés-szerelvényeket,
gáz-vízmelegítőket,
gáztűzhelyeket,
valamint ezek tartozékait.

Vásárlás esetén
5.000 – 50.000,- Ft-ig 1 db sorsjegyet
50.000 – 100.000,-Ft-ig 5 db sorsjegyet
100.000 – 200.000,- Ft-ig 10 db sorsjegyet
adunk.

300.000,-Ft összértékben
2 db SAMSUNG kamera,
2 db SAMSUNG színes TV,
20 db HITACHI, TEFAL, ROWENTA
háztartási és híradástechnikai nyeremények kerülnek kisorsolásra december 11-én

Nézze meg kínálatunkat:
mohácsi, bólyi, szederkényi, lánycsóki boltjainkban

A BÓLY-GÓ meghozza szerencséjét:
duplán nyerhet, ha nálunk vásárol.

Színes Polaroid Igazolványképakció a Schindl Fotó üzleteiben

Dózsa Gy. 10,
Szabadság u. 13.

Az országos nyereményjáték aug. 24- okt. 17. tart.

Főnyeremény:
1-1 db Philips videokamera

Nyeremények:
5-5 db Philips hordozható music center
50-50 db Polaroid fényképezőgép
500-500 db Polaroid övtáska
Önt is várjuk üzleteinkbe!

LANTOS szerviz

Indián nyár
Renault
Fesztivál

IX. 10 - 13.
Az első lízingrészlet lefizetése után (30 - 40 - 50 - 57 %).
Autók már 12.000 Ft-os havi részletre!
Az akció a RENAULT összes típusára érvényes.
Megkezdjük a *kétütemű akciót*!
Minden, érvényes műszakival és rendszámmal rendelkező kétütemű autót 100.000 Ft értékben beszámítunk, ha RENAULT - ot vásárol.
Érdeklődni lehet:
Bólyban, az Ady E. u. 10. sz. alatt üzemelő Lantos Szervízben. Tel.: 711/28 - 33.

2,5 szobás lakásomat és garázsomat eladnám, illetve elcserélném 1,5 szobás, egyedi fűtésű lakásra vagy mohácsi családi házra, értékkülönbözettel. Érd.: Bikercz Sándor Mohács, Felszab. Ikt. 18/3 II. 17.

Vennék
jó állapotban lévő
gáztűzhelyet és palackot.
Mohács, Perényi u. 5.
Tel.: 711/13-09

Felszabadulás Ikt. 32/B/7
nem I.M.S.
tehermentes
lakás eladó.
Érdeklődni a helyszínen az esti órákban.

62 m²-es, tehermentes
2 és fél szobás lakás eladó!
Lisz F. u. 2/B II. em. 1.
Érdeklődni lehet: egész nap a helyszínen ill. a 25-87 telefonszámon.

Pedikűr - Gyógymasszázs az ADRIA üzletházban, Dózsa György u. 6. Telefon: 26-40.
Nyitva: Kedd 9-18 óráig, Szerda 11-18 óráig, Csütörtök 9-18 óráig, Péntek 9-16 óráig, Szombat 8-12 óráig.
Szeretettel várom minden kedves vendégemet.

SKODA 100-as,
'94-ig érvényes műszakival, zöld kártyával
eladó.
Érd.: Sipos Endréné, Radnóti Ikt. 24/3, 19 óra után.

Pécsi belvárosi összkomfortos
garzon lakás eladó.
Érdeklődni: Tel.: 711/ 10-30.

Téglaépületben lévő 2 szobás, első emeleti, gázfűtéses, lépcsőházból nyíló lakás eladó.
Érdeklődni: az esti órákban. Mohács, Perényi tömb I/B I em. 5. ajtó.

SojaVita®

A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát
a SZÓJA hazai termesztésének és széles körű felhasználásának gesztora
Önnek is kínálja
élelmiszeripari és háztartási célra korszerűen feldolgozott termékeit:

A SOJA - VITA® védjegyű termékek,
— a texturált szójagranulátum,
— a texturált szójakocka és
— a zsírtalanított szójaliszt a táplálkozást egészségesebbé és olcsóbbá teszik.

Felhasználási tapasztalataink és receptúráink kal készséggel állunk rendelkezésére

BÓLY
7754 Bóly, Ady Endre u. 21.
Telefon: 72/24-711
Telefax: 72/24-740 Telex: 012-277

Értesítem kedves vásárlóimat, hogy
Szőlőhegyen, MINI ABC élelmiszer üzletemet
szeptember 15-én megnyitom.

Nyitva:
hétfőtől péntekig
5 óra 30-tól 16 óráig
szombaton
5 óra 30-tól 12 óráig
vasárnap 7 órától 11 óráig

Siklósi Antalné üzletvezető.

Marocco

építőanyag-értékesítés a mindenkori legkedvezőbb áron.

☛ F. kavics, f. homok, betongerendák, béléstestek, falazóanyagok, burkolótéglák, épületfa, léc, deszka, cement, mész, mészhidrát, nyersbeton. (Mixer-es kiszolgálással is), BRAMAC-tetőcserepek, hungvelux-ablak, egyéb nyílászárók.

Egyéb építőanyagok megrendelhetők: hétfőtől-péntekig 6 h-tól 16 h-ig.

Marocco KFT.
Mohács, Budapesti u. 33.
Tel.: 711-28-40, Telex: 12-550,
Fax: 711-28-45.

Névnapra, születésnapra ajándékozzon

egy gyönyörű színes kvarcképet!
Különböző méretű kvarc képeket árusítunk üzletünkbe.n

Schindl Fotó
Szabadság u. 13
(Duna Áruházzal szemben)

Ügyviteli, kereskedelmi nyomtatványok készítése
Papírzászlók nagy választékban
✦✦✦
Mayer Nyomda
Mohács, Árok u. 17. Tel.: 10-47.

Lapunk következő számaiban a lakossági apróhirdetésért nem kell fizetni.
A hirdetéseket személyesen a Dózsa Gy. u. 10-ben lehet leadni. Postán a szerkesztőség címére: Mohácsi Hírlap Pf. 73-ra küldjék.

Bizományi BÚTORBOLT

Bútorok bizományi vétele, eladása.
Új konyhabútorok megrendelhetők 6 féle színben, elemenként is. 30,40,45,60,90 cm-es méretekben
SÜ+I
Mohács, Török u.35.

MOHÁCSI HÍRLAP
KÉTHETI KÖZÉLETI ÚJSÁG
ISSN 1216-4062
◇◇◇
Lapkiadó és tulajdonos: Schindlné Menyhárt Éva
Levelezési cím: Mohács, Pf. 73. 7701
Telefon: 711/11-01
Hirdetésfelvétel: Mohács, Dózsa Gy. u. 10. 8 – 16 óráig.
A szerkesztőség vezetője: Köveskúti Péter
Tördelő szerkesztő Nádasdiné Szanyi Judit
Siklósi Nyomda
Vezető: Molnár Antal